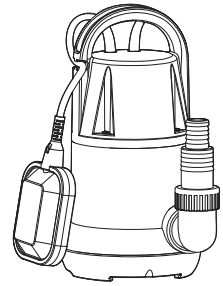
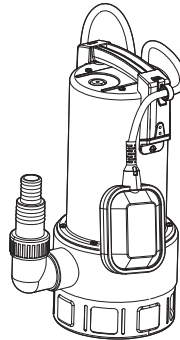


H135821



H135822 · H135823



H135824 · H135825

-  **Instruction manual**
-  **Gebruiksaanwijzing**
-  **Manuel d'utilisation**
-  **Bedienungsanleitung**

Submersible pump

- Original Instructions

-  **Dompelpomp**
- Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
-  **Pompe submersible**
- Traduction de la notice originale
-  **Tauchpumpe**
- Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



ENGLISH	3
NEDERLANDS	23
FRANÇAIS	43
DEUTSCH	65



H135821



H135822



H135823



H135824



H135825



- EN** Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- NL** Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- FR** Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- DE** Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- IT** Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- ES** Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- PL** Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- DK** Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne QR-koden.
- PT** Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

Table of Contents

1. Important safety instructions	4
2. General safety instructions	4
2.1 Additional safety instructions	4
2.2 Explanation of symbols	5
2.3 List of used abbreviations	5
2.4 Intended use	5
3. Site consideration	5
3.1 Altitude	5
3.2 Temperature and humidity	5
4. Overview	6
4.1 H135821	6
4.2 H135822-H135823	6
4.3 H135824-H135825	6
4.4 Required tools	7
4.5 Specifications	7
5. Before first use	8
5.1 Unpacking	8
5.2 Conditioning	8
6. Assembly	8
7. Installation	8
7.1 Positioning the pump	9
7.2 Electrical connection	9
8. Operation/Use	9
8.1 Adjusting the float switch	10
9. Cleaning and care	10
9.1 Cleaning	10
9.2 Storage	10
9.3 Transportation	10
10. Maintenance	11
10.1 Maintenance schedule	11
11. Troubleshooting	11
12. Disposal	12
12.1 Product disposal	12
12.2 Packaging/packing materials disposal	12
13. Warranty	12
14. Customer service	12
15. Part lists and diagrams	13
15.1 Exploded diagram	13
16. EU Declaration of conformity	18
16.1 H135821	18
16.2 H135822	19
16.3 H135823	20
16.4 H135824	21
16.5 H135825	22

1. Important safety instructions

⚠ WARNING! Before setting up, assembling and using the appliance, read and understand this manual thoroughly.

- » Read, follow and understand this manual to assemble and use the appliance safely and efficiently. Ignoring these instructions may result in serious injury or damage.
- » The owner of this appliance is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe assembly and use.
- » Keep this manual for future reference. If this appliance is passed to a third party, then this manual must be included.
- » The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.

⚠ WARNING! Risk of injury due to lack of familiarity with the appliance's use and safety instructions.

- » No list of safety guidelines can be complete. Every environment is different. Accidents are frequently caused by lack of familiarity or distraction.
- » Use this appliance carefully and with caution to reduce the risk of injury. If normal safety precautions are overlooked or ignored, serious injury may occur.

2. General safety instructions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Always disconnect the appliance from the supply before assembling, disassembling or cleaning.
- Pumps without indication that they are protected against the effect of freezing shall not be left outside during freezing weather conditions.
- The pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants.
- The pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

2.1 Additional safety instructions

- Do not use the pump with a damaged supply cord or plug. If the pump is not working as it should, has been dropped, damaged or left outdoors, return it to a service centre.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or drag it over sharp edges.
- Keep the power cord and the pump away from hot surfaces and open flames.
- Never use accessories which are not recommended in this manual. They could pose a safety risk to the user and might damage the pump. Only use original parts and accessories.
- Remove all accessories or attachments after use.
- Do not handle the plug with wet hands.
- Do not insert any objects into the housing of the pump.
- Make sure that no marine animals (e.g. fish) are extracted by the pump.
- Do not attempt to modify the pump in any way.
- Do not pump liquids with sand or other abrasive substances which can lead to increased wear and reduced output.
- The pump is designed for clear water with a diameter of suspended impurities not exceeding 5 mm (H13581, H13582 and H13583) or 35 mm (H13584 and H13585).
- The pump is not designed for continuous use.
- The pump has a built-in thermal protection overload switch. The pump stops if an overload occurs. The motor restarts automatically after it has cooled down.
- If frost may occur, dismantle and store the pump in a dry location above 0 °C.
- Do not allow water to remain inside the pump during freezing conditions, as ice expansion can damage the housing and motor.
- The pump must be connected only to a socket with correct installation and grounding.
- Do not use the pump while people are in the water.

2.2 Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the appliance and/or the packaging.



This symbol stands for “Conformité Européenne”, which declares “Conformity with EU directives, regulations and applicable standards”. With the CE-marking, the manufacturer confirms that this product complies with applicable European directives and regulations.



Refer to and read the manual.



Disconnect from power source before disassembly, maintenance or servicing.



Maximum operating depth.

IPX8

The pump is protected against the effects of continuous immersion in water up to 7 meters.

max. 35 °C Maximum water temperature: 35 °C

2.3 List of used abbreviations

The following abbreviations are used in this manual, on the pump and/or the packaging. Understanding these abbreviations helps minimise hazards and promotes safe use of the pump.

V	Volt	m	Metre
Hz	Frequency	kg	Kilogram
W	Watt	cm	Centimetre
l/h	Liter per hour	°C	Degree Celsius
Ø	Diameter	LOT	Identification number

2.4 Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury!

» Do not use the pump for any purpose other than its intended use, as described in this manual. Other use is considered unauthorised.

- The pump is specifically designed for pumping water from basements, pits, tanks, ponds or similar water collection areas.
- This pump is intended for use in domestic and DIY environments only.
- The pump is suitable for use in both indoor and outdoor locations.

3. Site consideration

3.1 Altitude

- Operating the pump at high altitudes (above 1000 m) can impact its performance due to decreased air density, lower oxygen levels, reduced air pressure and temperature variations. The effect varies depending on the power source of the pump.
- Do not operate the pump at altitudes exceeding 3000 metres above sea level. Higher altitudes may impact the performance and safety features.

3.2 Temperature and humidity

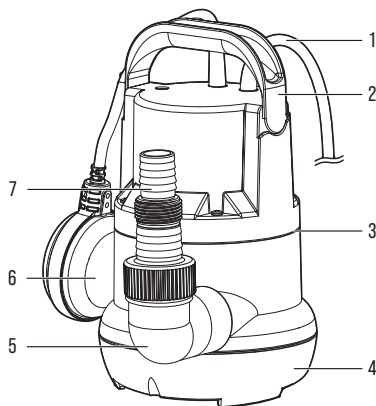
NOTICE!

» Ensure sufficient waterflow and heat dissipation to prevent overheating and maintain optimal operating conditions.

- Avoid rapid temperature changes that may induce thermal stress and allow the pump to adjust to the ambient temperature to prevent condensation formation before operation.
- For optimal performance, make sure the working environment meets the following temperature requirements:
 - Maximum temperature: +35 °C
 - Minimum temperature: +4 °C
- For optimal storage and transportation conditions, make sure the ambient environment meets the following temperature requirements:
 - Maximum temperature: +35 °C
 - Minimum temperature: +4 °C

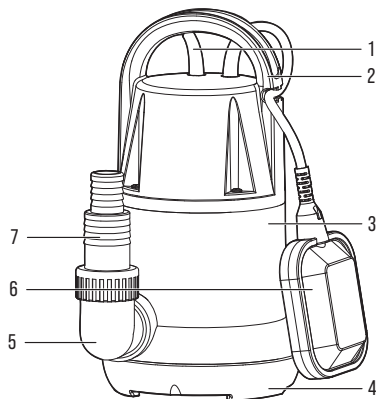
4. Overview

4.1 H135821



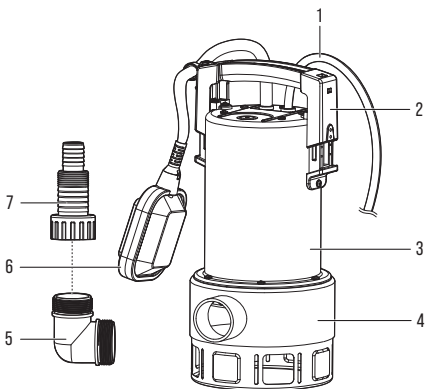
No.	Part name	No.	Part name
1	Supply cord with plug	5	Elbow connector
2	Handle	6	Float switch
3	Housing	7	Outlet connector
4	Base		

4.2 H135822-H135823



No.	Part name	No.	Part name
1	Supply cord with plug	5	Elbow connector
2	Handle	6	Float switch
3	Housing	7	Outlet connector
4	Base		

4.3 H135824-H135825

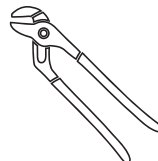


No.	Part name	No.	Part name
1	Supply cord with plug	5	Elbow connector
2	Handle	6	Float switch
3	Housing	7	Outlet connector
4	Base		

4.4 Required tools



Cross-head screwdriver



Pipe wrench



Hose clamp



Hose (Pump to outlet)



Sealing tape

4.5 Specifications

Model	H135821	H135822	H135823	H135824	H135825
Rated voltage	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Rated power	400 W	400 W	900 W	550 W	1.1 kW
Max. flow rate	8000 l/h	7000 l/h	15000 l/h	10000 l/h	16500 l/h
Protection class	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Max. supply height	8 m	8 m	9.5 m	7 m	10.5 m
Max. submersion depth	7 m	7 m	7 m	7 m	7 m
Max. water pressure	0.8 bar	0.8 bar	0.95 bar	0.7 bar	1.05 bar
Max. temperature for pumped liquid	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Cord length	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
Net weight	3.2 kg	4 kg	5.7 kg	5.7 kg	7.3 kg
Dimensions	15.8 × 16.3 × 23 cm	16 × 16.5 × 31 cm	15.5 × 16.5 × 34 cm	18 × 15.5 × 35 cm	18 × 16.5 × 37 cm
Max. suspended impurities diameter	Ø 5 mm	Ø 5 mm	Ø 5 mm	Ø 35 mm	Ø 35 mm
Class	I	I	I	I	I

NOTICE!

» The specifications and constructions outlined in this manual were accurate at the time of publication. There is a possibility of changes being made to the specifications and constructions without prior notice or obligations due to continuous improvements.

5. Before first use

5.1 Unpacking

WARNING! Risk of suffocation!

- » Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

NOTICE!

- » Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure that the delivery content is complete and undamaged before using the appliance.

- Carefully open the box and remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts. Dispose and recycle the packing materials responsibly.
- Thoroughly inspect the appliance for any visible damages, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damage or missing components to our customer service team.

5.2 Conditioning

- Thoroughly examine the controls to make sure they operate as intended and provide the necessary functionality. Address any malfunctions or issues identified during testing before using the pump.

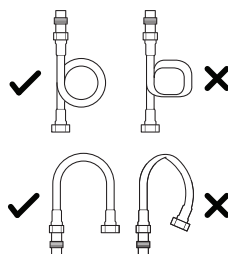
6. Assembly

NOTICE!

- » Use sealing tape on the threaded connections to ensure a water tight seal and prevent any leakage.
- » Hand-tighten the elbow connector (5) and the outlet connector (7). Do not overtighten.

1. Screw the elbow connector (5) onto the pump outlet (4) (Only for H135824 and H135825).
2. Attach the outlet connector (7) to the elbow connector (5) (Only for H135824 and H135825).
3. Attach the hose to the outlet connector (7).
4. Check that all joints are tight and the hose runs without bends or kinks (Fig. A).

A



7. Installation

WARNING! Risk of injury!

- » Before starting installation, make sure the appliance is disconnected from its power source to prevent accidental activation and reduce the risk of electrical shock or injuries.

CAUTION! Risk of damage!

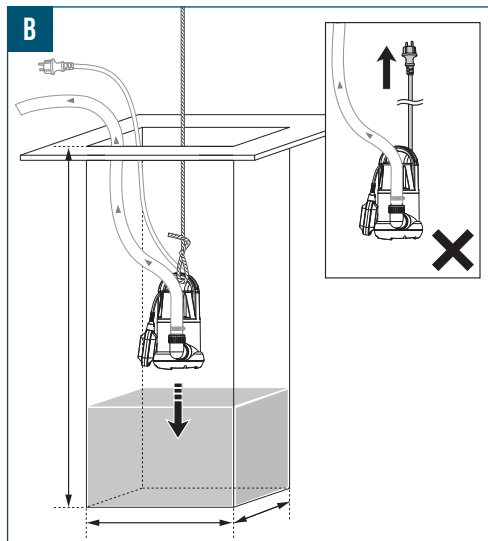
- » Do not use the power cable or hose for carrying or lowering the pump.

NOTICE!

- » Ensure a minimum clearance of 60 × 60 cm around the pump for free water intake and float switch (6) movement.
- » Check that the discharge hose or pipe is correctly connected and secured.
- » Attach a strong rope to the handle (2) for lowering and lifting the pump.
- » Make sure that the power source is within reach of the power cord/supply hose to prevent strain on the power cord/supply hose.
- » Perform a thorough inspection of the assembled components, checking for any loose connections, misalignments or abnormalities before operating the appliance. This includes checking all fasteners, bolts and screws to ensure they are properly tightened and secure. Any issues or discrepancies should be addressed promptly and resolved before using the appliance.
- » Always operate the pump with a connected hose. Running the pump without the hose may cause it to twist around its axis.

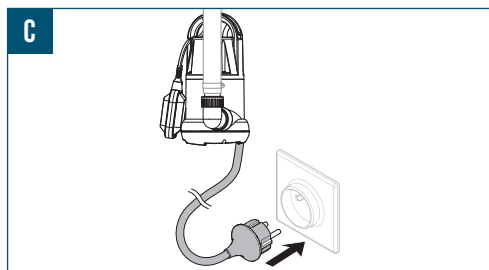
7.1 Positioning the pump

1. Lower the pump vertically into the liquid using the rope and handle (2) (Fig. B).
2. Place the pump on a flat, stable surface at the bottom of the shaft, tank or pit (Fig. B).
3. Make sure the base (4) remains free from sludge, stones, or other obstructions (Fig. B).
4. Fasten the rope to a secure point above the container for stability (Fig. B).



7.2 Electrical connection

- Connect only to a 230 V/50 Hz socket with protective earth (Fig. C).



- The socket must be equipped with a 30 mA residual current device (RCD).
- Use only watertight extension connectors and keep them above ground.
- Do not connect until the pump is fully immersed.

8. Operation/Use

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Do not use the pump while people are in the water.

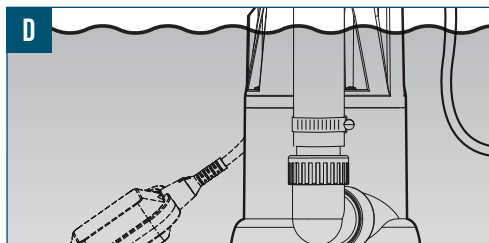
CAUTION! Risk of damage!

- » Do not operate the pump dry.
- » Make sure the liquid temperature does not exceed 35 °C.
- » Continuous unattended use is not recommended in heavily contaminated water.
- » The pump must not be used with corrosive liquids, flammable or explosive liquids (such as gasoline, petroleum or solvents), grease, oil, brine, toilet sewage or thick sludge.

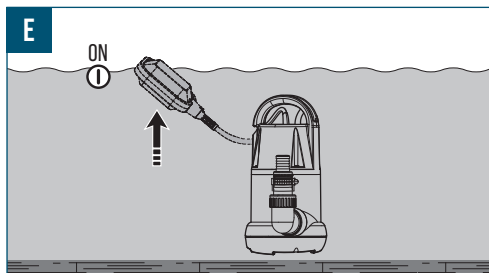
NOTICE!

- » When the pump is suspended on a rope for continuous use, check the rope condition regularly. Replace it if there are signs of wear or damage.

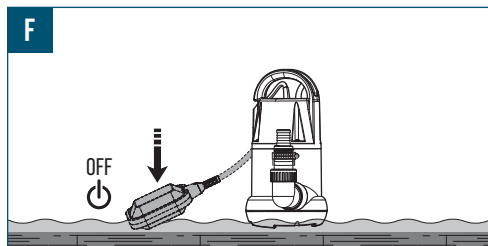
1. Ensure the pump and the float switch (6) is correctly installed and fully immersed (Fig. D).



2. The pump starts automatically when the float switch (6) rises to the **ON** position (Fig. E).



- The pump stops automatically when the float switch (6) lowers to the **OFF** position (Fig. F).



8.1 Adjusting the float switch

NOTICE!

- » The float switch (6) controls automatic on and off.
- » The float switch (6) is a sealed buoyant chamber connected to the pump by a flexible cable. As the water level rises, the float also rises. At a certain angle, the switch inside the float closes the electrical circuit and the pump switches **ON**. As the water level drops, the float lowers. When it reaches the **OFF** position, the switch opens the circuit and the pump switches **OFF**.
- » Do not bypass or block the float switch (6).
- » Make sure the float switch (6) does not touch the housing (3) or the base (4).

- Secure the float switch (6) cable at the handle (2) so it can move freely.
- Change the position of the float switch (6) cable at the handle (2) to adjust the switching points.

9. Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

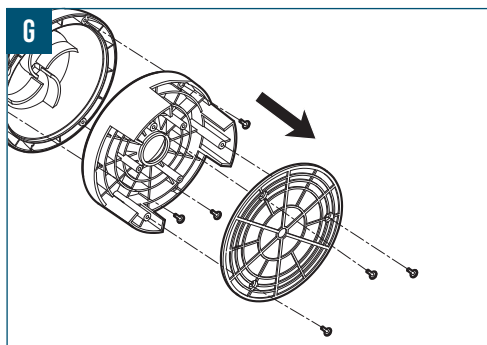
- » Always disconnect the appliance from the power source before any cleaning. This is to reduce the risk of electric shock during cleaning.

9.1 Cleaning

CAUTION! Risk of damage!

- » Avoid using harsh or abrasive cleaners, solvents, scouring pads or scrubbers that can damage the surfaces, remove protective coatings or cause corrosion when cleaning the appliance.

- Unplug the pump.
- Unscrew the base cover and take out the filter screen (Fig. G).



- Wash the inside and outside of the housing (3) with fresh water. Use a soft sponge or cloth.
- After cleaning, reattach the filter screen and the base cover and fasten the screws securely.

9.2 Storage

NOTICE!

- » Thoroughly clean the appliance, remove dirt, debris and any residual substances. Make sure all parts are dry to prevent corrosion or damage during storage.
- » Store the appliance in a clean, dry and well-ventilated area. Avoid storing the appliance in areas that are damp, humid, excessively hot or exposed to direct sunlight.
- » Make sure the appliance is stored in a secure location, away from unauthorised access to children and pets.

- Wrap the supply cord (1) neatly and avoid sharp bends or kinks that could lead to wire breakage or electrical hazards.
- Place the appliance on a flat, stable surface.
- Cover the appliance with suitable covers to protect it from dust and debris.
- Periodically check on the stored appliance to ensure it remains in good condition. Inspect for any signs of damage, corrosion or pests. Address any issues promptly to prevent further damage or deterioration.

9.3 Transportation

- If disassembly is required for the transport of appliance, follow the assembly instructions in reverse to disassemble the appliance, label the parts and securely pack them to prevent any loss or damage.
- Use sturdy boxes, crates or custom-made containers with suitable packaging materials and use padding or cushioning materials to absorb shocks and prevent movement.
- Securely fasten the appliance to prevent any movement during transportation.

10. Maintenance

Periodically tighten all connections.

10.1 Maintenance schedule

Regular inspections and maintenance are crucial for early detection and timely resolution of issues. Follow the maintenance plan outlined in this chapter to maintain the pump's optimal performance. The maintenance table serves as a comprehensive framework for scheduling tasks and ensuring the pump's performance and reliability.

Part	Task	Before each use	After each use	Monthly	Remark
Housing and filter screen	Inspect/clean	✓	✓	✓	Remove dirt and blockages. Make sure the suction opening is clear.
Float switch	Check the function	✓		✓	Verify free movement. Replace if damaged.
Supply cord and plug	Inspect	✓			Do not use if damaged.
Hoses/Outlet and elbow connectors	Inspect	✓		✓	Check for leaks, secure clamps.
Rope and handle	Inspect			✓	Replace the rope, if worn.
Internal flushing	Flush with clean water		✓	✓	Run the pump in clean water to remove deposits.
Storage	Drain/dry		✓		Always drain and dry the pump after each use.

11. Troubleshooting

Follow the instructions provided in this chapter to identify issues and potential solutions. If the issue cannot be resolved independently, it is recommended to seek assistance from an authorised service centre or a qualified specialist for further inspection, maintenance and repair work. Alternatively, contact our customer service team for further assistance.

Symptom	Possible cause	Possible solution
Pump does not start.	• Float switch (6) not raised.	• Adjust the float switch (6) setting.
Pump runs but no water delivered.	• The inlet is blocked.	• Clean the inlet.
	• There is air trapped in housing.	• Tilt pump slightly under water to release air.
	• The hose is bent or blocked.	• Straighten or clear the hose.
Pump stops during use.	• The thermal protection triggered.	• Let the motor cool, then restart.
	• The liquid temperature too high.	• Use only with water $\leq 35^{\circ}\text{C}$.
Flow rate too low.	• The inlet is blocked.	• Clean the inlet.
	• The pipe doesn't fit properly.	• Use a pipe with the same dimensions as the outlet connector.
	• The motor worn.	• Contact service to replace motor.
Pump does not switch off.	• The float switch (6) stuck.	• Free the float switch (6).
Pump switches on/off repeatedly.	• Water level near float switch (6) trigger point.	• Adjust float switch (6) cable for stable switching.
Oil visible in water.	• Seal leakage.	• Stop using immediately and contact service.

12. Disposal

12.1 Product disposal



The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive aims to minimise the impact of electrical and electronic goods on the environment and human health, by increasing re-use and recycling and by reducing the amount of electrical and electronic waste going to landfills. The symbol on this product and its packaging signifies that this product must be disposed separately from ordinary household waste at the end of its life. Be aware that this is the responsibility of the owner to dispose of electrical and electronic waste at recycling centres in order to conserve natural resources. Each country has its collection centres for electrical and electronic waste. For information about recycling drop off areas, contact the local electrical and electronic equipment waste management authority, the local city office or the household waste disposal service.

12.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

13. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for **2 years**. During the warranty period, if a product is found to be a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product, or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature, or unauthorised modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications, or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other Terms and Conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

14. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with use, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

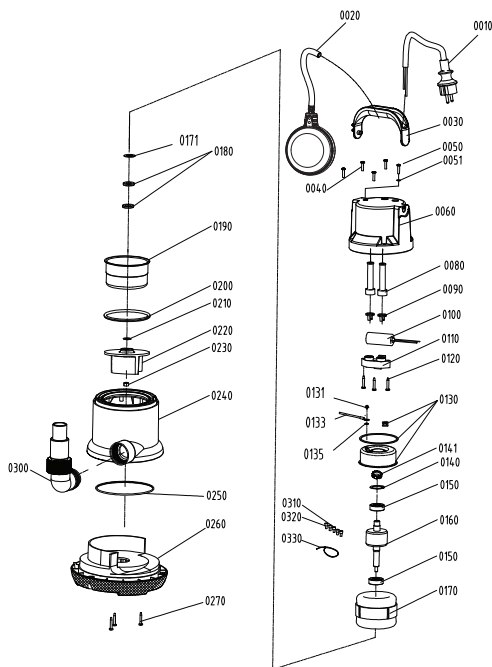
15. Part lists and diagrams

NOTICE! Read carefully!

» The part list and diagrams provided in this manual are intended solely as a reference. The manufacturer and/or distributor explicitly disclaim any representation or warranty regarding the user's qualifications to perform repairs or replace parts of the product. It is strongly advised that all repairs and parts replacements be undertaken by certified and licensed technicians, rather than by the user. The user assumes all risks and liabilities associated with their repairs to the original product or installation of replacement parts.

15.1 Exploded diagram

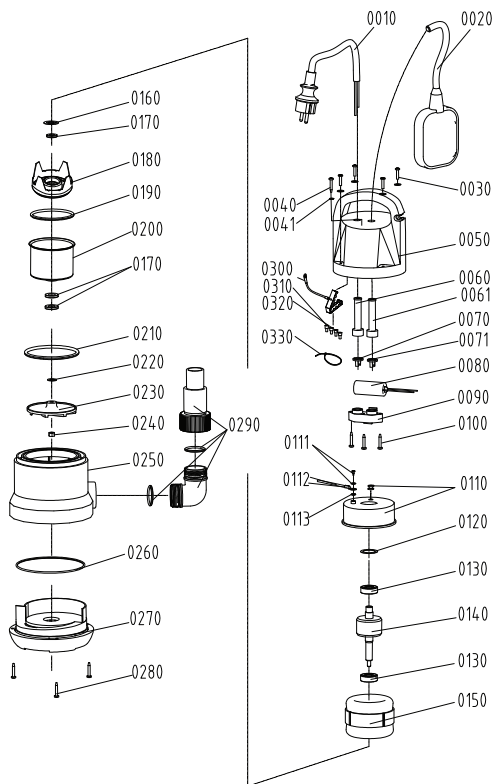
15.1.1 Model H135821



No.	Part name	Qty.
0010	Supply cord	1
0020	Floating switch	1
0030	Handle	1
0040	Screw component	4
0050	Custom tapping screws	1
0051	O-ring	1
0060	Rear pump housing	1

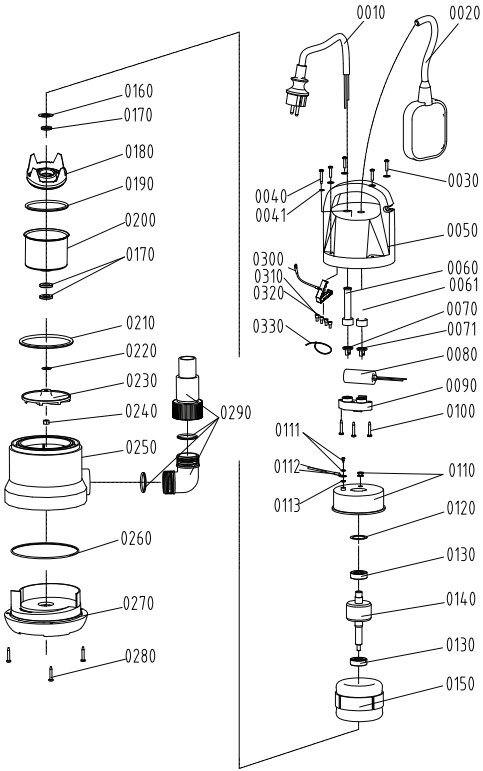
No.	Part name	Qty.
0080	Cable sheath	2
0090	Cable retainer	2
0100	Capacitor	1
0110	Cable briquetting	1
0120	Customization tapping screw	3
0130	Metal plate rear cover component	1
0131	Screw component	1
0133	Economic grounding lead unit	1
0135	External serrated lock washer	1
0140	Corrugated gasket	1
0141	Cast iron bushing	1
0150	Bearing	2
0160	Rotor	1
0170	Stator	1
0171	Gasket	1
0180	Skeleton seal ring	2
0190	Front cover	1
0200	O-ring	1
0210	Adjusting gasket	1
0220	Impeller	1
0230	Nut	1
0240	Main pump housing component	1
0250	O-ring	1
0260	Pump base	1
0270	Cross head tapping screw	3
0300	Output connector	1
0310	Nylon secure line pressing cap	2
0320	Nylon secure line pressing cap	3
0330	Tie	1

15.1.2 Model H135822



No.	Part name	Qty.
0010	Supply cord	1
0020	Floating switch	1
0030	Screw component	4
0040	Custom tapping screws	1
0041	O-ring	1
0050	Rear pump housing	1

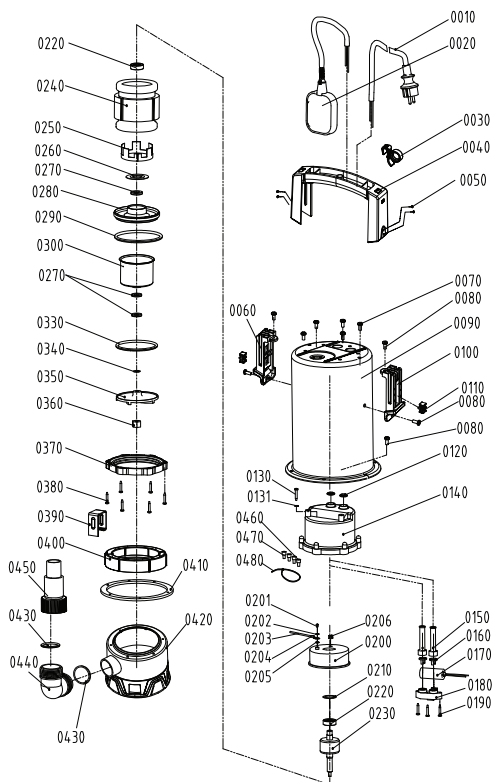
No.	Part name	Qty.
0060	Cable sheath	1
0061	Cable sheath	1
0070	Cable retainer	1
0071	Cable retainer	1
0080	Capacitor	1
0090	Cable briquetting	1
0100	Customization tapping screw	3
0110	Metal plate rear cover component	1
0111	Screw component	1
0112	Economic grounding lead unit	1
0113	External serrated lock washer	1
0120	Corrugated gasket	1
0130	Bearing	2
0140	Rotor	1
0150	Stator	1
0160	Gasket	1
0170	Skeleton seal ring	3
0180	Front bushing	1
0190	O-ring	1
0200	Front cover	1
0210	O-ring	1
0220	Adjusting gasket	2
0230	Impeller	1
0240	Nut	1
0250	Main pump housing component	1
0260	O-ring	1
0270	Pump base	1
0280	Customization tapping screw	3
0290	Output connector	1
0300	Rack earth welding component	1
0310	Nylon secure line pressing cap	2
0320	Nylon secure line pressing cap	3
0330	Tie	1



No.	Part name	Qty.
0010	Supply cord	1
0020	Floating switch	1
0030	Customization tapping screw	4
0040	Customization tapping screw	1
0041	O-ring	1
0050	Rear pump housing	1

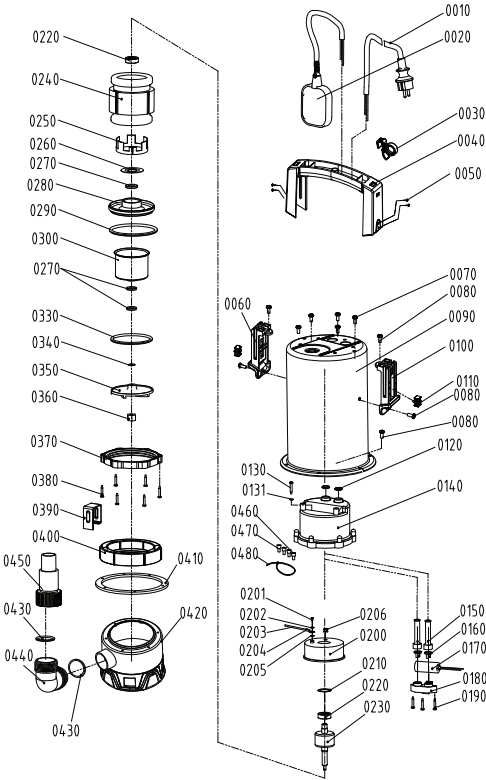
No.	Part name	Qty.
0060	Cable sheath	1
0061	Cable hole plug	1
0070	Cable retainer	1
0071	Cable retainer	1
0080	Capacitor	1
0090	Cable briquetting	1
0100	Customization tapping screw	3
0110	Metal plate rear cover component	1
0111	Screw component	1
0112	Economic grounding lead unit	1
0113	External serrated lock washer	1
0120	Corrugated gasket	1
0130	Bearing	2
0140	Rotor	1
0150	Stator	1
0160	Gasket	1
0170	Skeleton seal ring	3
0180	Front bushing	1
0190	O-ring	1
0200	Front cover	1
0210	O-ring	1
0220	Adjusting gasket	1
0230	Impeller	1
0240	Nut	1
0250	Main pump housing component	1
0260	O-ring	1
0270	Pump base	1
0280	Customization tapping screw	1
0290	Output connector	1
0300	Rack earth welding component	1
0310	Nylon secure line pressing cap	2
0320	Nylon secure line pressing cap	3
0330	Tie	1

15.1.4 Model H135824



No.	Part name	Qty.
0010	Supply cord	1
0020	Floating switch	1
0030	Wire clip component	1
0040	Handle	1
0050	Cross head tapping screw	4
0060	Left lead rail	1
0070	Customization tapping screw	5
0080	Cross head tapping screw	10
0090	Main body component	1
0100	Right lead rail	1
0110	Locating ring	2
0120	O-ring	2
0130	Custom tapping screws	1

No.	Part name	Qty.
0131	O-ring	1
0140	Rear pump housing cover plate	1
0150	Cable sheath	2
0160	Cable retainer	2
0170	Capacitor	1
0180	Cable briquetting	1
0190	Customization tapping screw	3
0200	Back cover	1
0201	Cross head tapping screw	1
0202	External serrated lock washer	1
0203	Conducting wire (0.25 m)	1
0204	Amphenol connector	1
0205	Spring washer	1
0206	Wire bushing	1
0210	Corrugated gasket	1
0220	Bearing	2
0250	Rotor	1
0240	Stator	1
0260	Gasket	1
0270	Skeleton seal ring	3
0280	Front bushing	1
0290	O-ring	1
0300	Front cover	1
0330	O-ring	1
0340	Adjusting gasket	1
0350	Impeller	1
0360	Nut	1
0370	Clamping ring	1
0380	Cross head tapping screw	6
0390	Cable connector	1
0400	Locating ring	1
0410	Seal gasket	1
0420	Pump base	1
0430	O-ring	2
0440	Angle connector	1
0450	Output connector	1
0460	Nylon secure line pressing cap	2
0470	Nylon secure line pressing cap	3
0480	Tie	1



No.	Part name	Qty.
0010	Supply cord	1
0020	Floating switch	1
0030	Wire clip component	1
0040	Handle	1
0050	Cross head tapping screw	4
0060	Left lead rail	1
0070	Customization tapping screw	5
0080	Cross head tapping screw	10
0090	Main body component	1
0100	Right lead rail	1
0110	Locating ring	2
0120	O-ring	2
0130	Custom tapping screws	1

No.	Part name	Qty.
0131	O-ring	1
0140	Rear pump housing cover plate	1
0150	Cable sheath	2
0160	Cable retainer	2
0170	Capacitor	1
0180	Cable briquetting	1
0190	Customization tapping screw	3
0200	Back cover	1
0201	Cross head tapping screw	1
0202	External serrated lock washer	1
0203	Conducting wire [0.25 m]	1
0204	Amphenol connector	1
0205	Spring washer	1
0206	Wire bushing	1
0210	Corrugated gasket	1
0220	Bearing	2
0250	Rotor	1
0240	Stator	1
0260	Gasket	1
0270	Skeleton seal ring	3
0280	Front bushing	1
0290	O-ring	1
0300	Front cover	1
0330	O-ring	1
0340	Adjusting gasket	1
0350	Impeller	1
0360	Nut	1
0370	Clamping ring	1
0380	Cross head tapping screw	6
0390	Cable connector	1
0400	Locating ring	1
0410	Seal gasket	1
0420	Pump base	1
0430	O-ring	2
0440	Angle connector	1
0450	Output connector	1
0460	Nylon secure line pressing cap	2
0470	Nylon secure line pressing cap	3
0480	Tie	1

16. EU Declaration of conformity

16.1 H135821

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration number: **DOCIP 3599535**

Name and address of manufacturer / EU-AR: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Product identification: **HBM dompelpomp 400W 8000 l/u
H135821**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Harmonised standards: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022-01

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place and date of issue: **Waddinxveen, 8 August 2025**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Name, position: **Jan Willem Stapel
CEO**

Company name: **HBM Machines**

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration number: **DOCIP 3599541**

Name and address of manufacturer / EU-AR: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Product identification: **HBM dompelpomp vuilwater 400W 7000 l/u
H135822**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Harmonised standards: **Safety of machinery**
EN ISO 12100:2010

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 + 61000-3-3:2013/A2:2021

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place and date of issue: **Waddinxveen, 8 August 2025**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'JW Stapel', written over a horizontal line.

Name, position: **Jan Willem Stapel
CEO**

Company name: **HBM Machines**

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration number: **DOCIP 3599547**

Name and address of manufacturer / EU-AR: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Product identification: **HBM dompelpomp vuilwater 900W 15000 l/u
H135823**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Harmonised standards: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN IEC 60335-1:2023/A11:2023
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place and date of issue: **Waddinxveen, 8 August 2025**

Signature:

Name, position: **Jan Willem Stapel
CEO**

Company name: **HBM Machines**

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration number: **DOCIP 3599553**

Name and address of manufacturer / EU-AR: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Product identification: **HBM dompelpomp vuilwater RVS 550W 10000
l/u
H135824**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Harmonised standards: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place and date of issue: **Waddinxveen, 8 August 2025**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Name, position: **Jan Willem Stapel
CEO**

Company name: **HBM Machines**

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration number: **DOCIP 3599559**

Name and address of manufacturer / EU-AR: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Product identification: **HBM dompelpomp vuilwater RVS 1100W
16500 l/u
H135825**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Harmonised standards: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

**Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021**

**Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021**

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place and date of issue: **Waddinxveen, 8 August 2025**

Signature:

Name, position: **Jan Willem Stapel
CEO**

Company name: **HBM Machines**

Inhoudsopgave

1. Belangrijke veiligheidsinstructies	24
2. Algemene veiligheidsinstructies	24
2.1 Extra veiligheidsvoorschriften	24
2.2 Uitleg van de symbolen	25
2.3 Lijst met gebruikte afkortingen	25
2.4 Beoogd gebruik	25
3. Overweging voor de locatie	25
3.1 Hoogte	25
3.2 Temperatuur en vochtigheid	25
4. Overzicht	26
4.1 H135821	26
4.2 H135822-H135823	26
4.3 H135824-H135825	26
4.4 Benodigd gereedschap	27
4.5 Specificaties	27
5. Voor het eerste gebruik	28
5.1 Uitpakken	28
5.2 Conditionering	28
6. Montage	28
7. Installatie	28
7.1 Plaatsing van de pomp	29
7.2 Elektrische aansluiting	29
8. Bediening/Gebruik	29
8.1 De vlotterschakelaar afstellen	30
9. Reiniging en onderhoud	30
9.1 Reiniging	30
9.2 Opslag	30
9.3 Transport	30
10. Onderhoud	31
10.1 Onderhoudsschema	31
11. Probleemoplossing	31
12. Verwijdering	32
12.1 Verwijdering van het product	32
12.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen	32
13. Garantie	32
14. Klantenservice	32
15. Onderdelenlijsten en diagrammen	33
15.1 Opengewerkte tekening	33
16. EU-conformiteitsverklaring	38
16.1 H135821	38
16.2 H135822	39
16.3 H135823	40
16.4 H135824	41
16.5 H135825	42

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het apparaat installeert, monteert en gebruikt.

- » Lees, volg en begrijp deze handleiding om het apparaat veilig en efficiënt te monteren en te gebruiken. Het negeren van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade.
- » De eigenaar van dit apparaat is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige montage en gebruik.
- » Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van dit apparaat aan derden deze handleiding erbij.
- » De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door gebrek aan kennis van het gebruik en de veiligheidsinstructies van het apparaat.

- » Geen enkele lijst met veiligheidsrichtlijnen kan compleet zijn. Elke omgeving is anders. Ongelukken worden vaak veroorzaakt door een gebrek aan vertrouwde afleiding.
- » Gebruik dit apparaat zorgvuldig en met de nodige voorzichtigheid om het risico op letsel te beperken. Als de normale veiligheidsmaatregelen over het hoofd worden gezien of worden genegeerd, kan er ernstig letsel optreden.

2. Algemene veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar als ze bijgestaan worden of geschoold werden om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze aanwijzingen hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat het netsnoer vervangen door de fabrikant, reparateur of gelijksoortig bevoegd persoon als het is beschadigd, om elk risico te voorkomen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat monteert, demonteert of reinigt.
- Pompen zonder aanduiding dat ze beschermd zijn tegen vorst, mogen niet buiten worden achtergelaten bij vorstomstandigheden.

- De vloeistof kan worden verontreinigd door het lekken van smeermiddelen.
- De pomp moet worden aangesloten via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

2.1 Extra veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de pomp niet met een beschadigd netsnoer of stekker. Als de pomp niet naar behoren werkt, is gevallen, beschadigd is geraakt of buiten is blijven staan, breng deze dan naar een servicecentrum.
- Om beschadiging van het netsnoer te voorkomen, knel het niet af, buig het niet en sleep het niet over scherpe randen.
- Houd het netsnoer en de pomp uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Gebruik nooit accessoires die niet in deze handleiding worden aanbevolen. Ze kunnen een veiligheidsrisico voor de gebruiker opleveren en de pomp beschadigen. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en accessoires.
- Verwijder na gebruik alle accessoires of opzetstukken.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van de pomp.
- Zorg ervoor dat er geen waterdieren (bijv. vissen) door de pomp worden opgezogen.
- Breng geen wijzigingen aan de pomp aan.
- Pomp geen vloeistoffen met zand of andere schurende stoffen, omdat dit kan leiden tot verhoogde slijtage en lagere prestaties.
- De pomp is ontworpen voor schoon water met een diameter van zwevende onzuiverheden van maximaal 5 mm (H13581, H13582 en H13583) of 35 mm (H13584 en H13585).
- De pomp is niet ontworpen voor continu gebruik. Laat de pomp na elk uur gebruik 10 minuten rusten.
- De pomp is uitgerust met een thermische overbelastingsbeveiliging. De pomp stopt automatisch bij overbelasting. De motor start opnieuw zodra deze is afgekoeld.
- Indien er kans op vorst bestaat, demonteer de pomp en bewaar deze op een droge plaats boven 0 °C.
- Laat geen water in de pomp achter bij vorst, omdat uitzettend ijs de behuizing en motor kan beschadigen.
- De pomp mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met correcte installatie en aarding.
- Gebruik de pomp niet terwijl er mensen in het water zijn.

2.2 Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op het apparaat en/of de verpakking gebruikt.



Dit symbool is de afkorting van "Conformité Européenne" wat "Conformiteit met de EU-richtlijnen, voorschriften en geldende normen" betekent. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat dit product in overeenstemming is met de geldende Europese richtlijnen en voorschriften.



Raadpleeg en lees de handleiding.



Ontkoppel het apparaat van de voedingsbron voorafgaand aan demontage, onderhoud of service.



Maximale werkdiepte.



De pomp is beschermd tegen de gevolgen van continue onderdompeling in water tot 7 meter.

max. 35 °C Maximale watertemperatuur: 35 °C

2.3 Lijst met gebruikte afkortingen

De volgende afkortingen worden in deze handleiding, op de pomp en/of de verpakking gebruikt. Het begrijpen van deze afkortingen helpt gevaar te minimaliseren en bevordert het veilig gebruik van de pomp.

V	Volt	m	Meter
Hz	Frequentie	kg	Kilogram
W	Watt	cm	Centimeter
l/h	Liter per uur	°C	Graden Celsius
Ø	Diameter	LOT	Identificatienummer

2.4 Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

» Gebruik de pomp niet voor andere doeleinden dan waarvoor die is bedoeld, zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als ongeautoriseerd beschouwd.

- De pomp is speciaal ontworpen voor het oppompen van water uit kelders, putten, tanks, vijvers of vergelijkbare waterverzamelplaatsen.
- Deze pomp is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huiselijke en doe-het-zelfomgevingen.
- De pomp is geschikt voor gebruik op zowel binnen- als buitenlocaties.

3. Overweging voor de locatie

3.1 Hoogte

- Het gebruik van de pomp op grote hoogte (boven 1000 m) kan de prestaties beïnvloeden door een lagere luchtdichtheid, minder zuurstof, verminderde luchtdruk en temperatuurschommelingen. Het effect varieert afhankelijk van de voedingsbron van de pomp.
- Gebruik de pomp niet op een hoogte van meer dan 3000 meter boven zeeniveau. Een hogere hoogte kan de prestaties en veiligheidsvoorzieningen beïnvloeden.

3.2 Temperatuur en vochtigheid

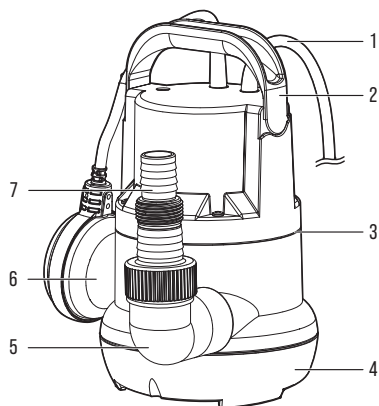
OPMERKING!

» Zorg voor voldoende waterstroom en warmteafvoer om oververhitting te voorkomen en optimale bedrijfsomstandigheden te handhaven.

- Vermijd snelle temperatuursveranderingen die thermische spanning kunnen veroorzaken en laat de pomp zich aanpassen aan de omgevingstemperatuur om condensvorming te voorkomen voordat u het gereedschap in gebruik neemt.
- Voor optimale prestaties, zorg ervoor dat de werkomgeving voldoet aan de volgende temperatuurvereisten:
 - Maximum temperatuur: +35 °C
 - Minimum temperatuur: +4 °C
- Voor optimale opslag- en transportomstandigheden, zorg ervoor dat de omgeving voldoet aan de volgende temperatuurvereisten:
 - Maximum temperatuur: +35 °C
 - Minimum temperatuur: +4 °C

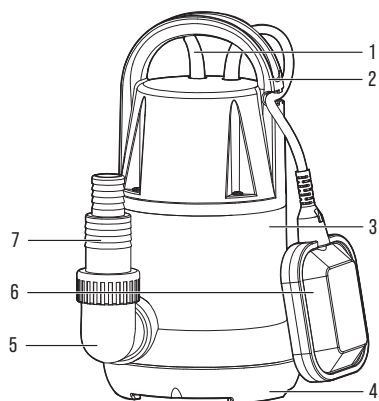
4. Overzicht

4.1 H135821



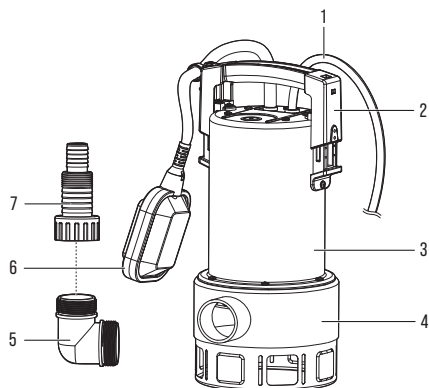
Nr.	Onderdeelnaam	Nr.	Onderdeelnaam
1	Netsnoer met stekker	5	Bochtconnector
2	Handgreep	6	Vlotterschakelaar
3	Behuizing	7	Uitlaatconnector
4	Voet		

4.2 H135822-H135823



Nr.	Onderdeelnaam	Nr.	Onderdeelnaam
1	Netsnoer met stekker	5	Bochtconnector
2	Handgreep	6	Vlotterschakelaar
3	Behuizing	7	Uitlaatconnector
4	Voet		

4.3 H135824-H135825

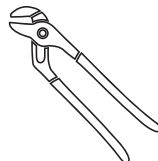


Nr.	Onderdeelnaam	Nr.	Onderdeelnaam
1	Netsnoer met stekker	5	Bochtconnector
2	Handgreep	6	Vlotterschakelaar
3	Behuizing	7	Uitlaatconnector
4	Voet		

4.4 Benodigd gereedschap



Kruiskopschroevendraaier



Buistang



Slangklem



Slang (Pomp naar uitlaat)



Afdichtingstape

4.5 Specificaties

Model	H135821	H135822	H135823	H135824	H135825
Nominale spanning	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen	400 W	400 W	900 W	550 W	1,1 kW
Max luchtstroom	8000 l/h	7000 l/h	15000 l/h	10000 l/h	16500 l/h
Beschermingsklasse	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Max. opvoerhoogte	8 m	8 m	9,5 m	7 m	10,5 m
Max. dompeldiepte	7 m	7 m	7 m	7 m	7 m
Max. waterdruk	0,8 bar	0,8 bar	0,95 bar	0,7 bar	1,05 bar
Max. temperatuur van verpompte vloeistof	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Snoerlengte	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
Nettogewicht	3,2 kg	4 kg	5,6 kg	5 kg	7,3 kg
Afmetingen	15,8 × 16,3 × 23 cm	16 × 16,5 × 31 cm	15,5 × 16,5 × 34 cm	18 × 15,5 × 35 cm	18 × 16,5 × 37 cm
Max. diameter van zwevende onzuiverheden	Ø 5mm	Ø 5mm	Ø 5mm	Ø 35mm	Ø 35mm
Klasse	I	I	I	I	I

OPMERKING!

» De specificaties en constructies die in deze handleiding worden beschreven, waren accuraat op het moment van publicatie. Er bestaat een mogelijkheid dat de specificaties en constructies zonder voorafgaande kennisgeving of verplichtingen worden gewijzigd door continue verbeteringen.

5. Voor het eerste gebruik

5.1 Uitpakken

⚠ WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar!

- » Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

OPMERKING!

- » Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u het apparaat gebruikt.
- Open de doos zorgvuldig en verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals noppenfolie of schuiminserts. Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde wijze weg en recycle het.
- Inspecteer het apparaat grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.

5.2 Conditionering

- Controleer de bedieningselementen grondig om er zeker van te zijn dat ze correct functioneren en de benodigde functionaliteit bieden. Los eventuele storingen of problemen die tijdens het testen worden vastgesteld op voordat u de pomp gebruikt.

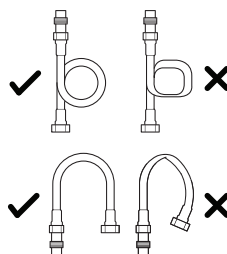
6. Montage

OPMERKING!

- » Gebruik afdichtingstape op de schroefdraadverbindingen om een waterdichte afsluiting te garanderen en lekkage te voorkomen.
- » Draai de bochtconnector (5) en de uitlaatconnector (7) met de hand vast. Draai niet te strak aan.

1. Schroef de bochtconnector (5) op de pompuitlaat (4) (Alleen voor H135824 en H135825).
2. Bevestig de uitlaatconnector (7) aan de bochtconnector (5) (alleen voor H135824 en H135825).
3. Bevestig de slang op de uitlaatconnector (7).
4. Controleer of alle verbindingen goed vastzitten en de slang zonder knikken of verdraaiingen loopt (Afb. A).

A



7. Installatie

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- » Voordat u begint met de installatie, zorg ervoor dat het apparaat van de voeding is losgekoppeld om accidentele inschakeling te voorkomen en het risico op elektrische schokken of letsel te beperken.

VOORZICHTIG! Risico op schade!

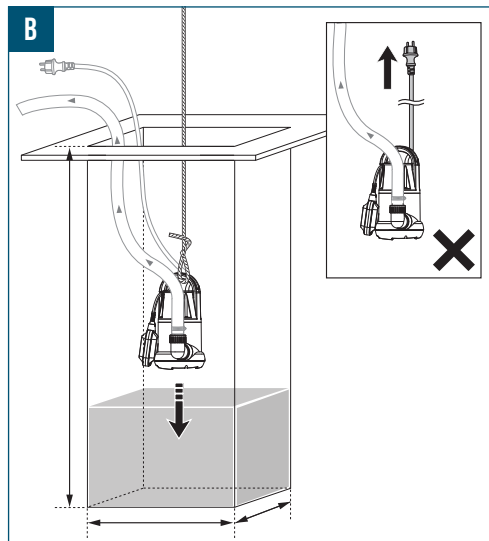
- » Gebruik de stroomkabel of slang niet om de pomp te dragen of te laten zakken.

OPMERKING!

- » Zorg voor een minimale vrije ruimte van 60 × 60 cm rondom de pomp voor een vrije waterinlaat en een goede werking van de vlotterschakelaar (6).
- » Controleer of de afvoerslang of -leiding correct is aangesloten en vastgezet.
- » Bevestig een sterk touw aan de handgreep (2) om de pomp te laten zakken en op te tillen.
- » Zorg ervoor dat de stroombron binnen het bereik van het netsnoer/de toevoerslang is om spanning op het netsnoer/de toevoerslang te voorkomen.
- » Voer een grondige inspectie uit van de gemonteerde onderdelen en controleer op losse verbindingen, verkeerde uitlijningen of afwijkingen voordat u het apparaat gebruikt. Dit omvat het controleren van alle bevestigingsmiddelen, bouten en schroeven om er zeker van te zijn dat ze goed en stevig vastzitten. Eventuele problemen of afwijkingen moeten onmiddellijk worden aangepakt en opgelost voordat het apparaat in gebruik wordt genomen.
- » Gebruik de pomp altijd met een aangesloten slang. Het laten draaien van de pomp zonder slang kan ertoe leiden dat deze om zijn as draait.

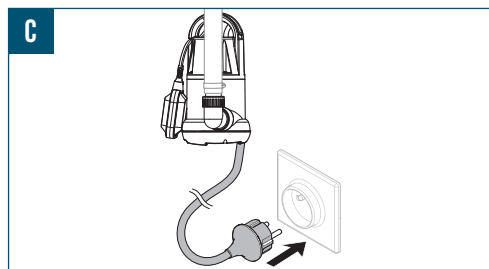
7.1 Plaatsing van de pomp

1. Laat de pomp met behulp van het touw en de handgreep (2) verticaal in de vloeistof zakken (Afb. B).
2. Plaats de pomp op een vlakke, stabiele ondergrond op de bodem van de schacht, tank of put (Afb. B).
3. Zorg ervoor dat de voet (4) vrij blijft van slib, stenen of andere obstakels (Afb. B).
4. Bevestig het touw aan een stevig punt boven de container voor stabiliteit (Afb. B).



7.2 Elektrische aansluiting

- Sluit alleen aan op een geaard 230 V/50 Hz stopcontact (Afb. C).



- Het stopcontact moet met een aardlekschakelaar (RCD) van 30 mA zijn uitgerust.
- Gebruik uitsluitend waterdichte verlengkabelverbindingen en houd deze boven de grond.
- Sluit de pomp pas aan wanneer deze volledig is ondergedompeld.

8. Bediening/Gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- » Gebruik de pomp niet terwijl er mensen in het water zijn.

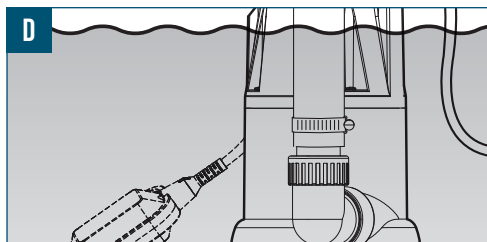
VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Laat de pomp niet droog draaien.
- » Zorg ervoor dat de vloeistoftemperatuur niet hoger is dan 35 °C.
- » Continu gebruik zonder toezicht wordt niet aanbevolen in sterk verontreinigd water.
- » De pomp mag niet worden gebruikt met bijtende vloeistoffen, brandbare of explosieve vloeistoffen (zoals benzine, petroleum of oplosmiddelen), vet, olie, pek, rioolwater of dik slib.

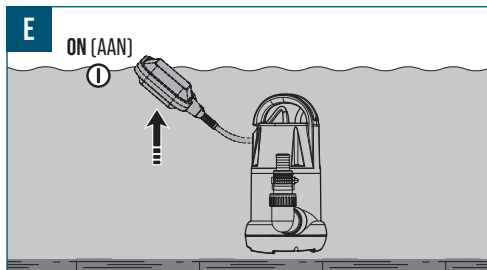
OPMERKING!

- » Wanneer de pomp voor continu gebruik aan een touw hangt, controleer dan regelmatig de staat van het touw. Vervang het bij tekenen van slijtage of beschadiging.

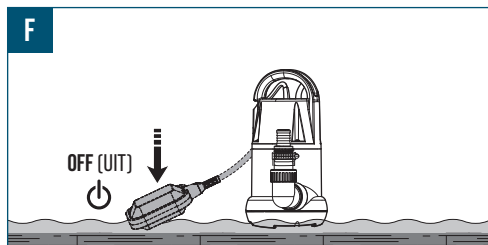
1. Zorg ervoor dat de pomp en de vlotterschakelaar (6) correct zijn geïnstalleerd en volledig ondergedompeld zijn (Afb. D).



2. De pomp start automatisch wanneer de vlotterschakelaar (6) omhoog komt naar de stand **ON (AAN)** (Afb. E).



3. De pomp stopt automatisch wanneer de vlotterschakelaar (6) omlaag gaat naar de stand **OFF (UIT)** (Afb. F).



8.1 De vlotterschakelaar afstellen

OPMERKING!

- » De vlotterschakelaar (6) regelt het automatisch in- en uitschakelen.
- » De vlotterschakelaar (6) is een afgesloten drijver die met een flexibele kabel aan de pomp is verbonden. Wanneer het waterpeil stijgt, stijgt de vlotter mee. Bij een bepaalde hoek sluit de schakelaar in de vlotter het elektrische circuit en zet de pomp ON (AAN). Wanneer het waterpeil daalt, zakt de vlotter. Zodra deze de stand OFF (UIT) bereikt, opent de schakelaar het circuit en schakelt de pomp OFF (UIT).
- » Omzeil of blokkeer de vlotterschakelaar (6) niet.
- » Zorg ervoor dat de vlotterschakelaar (6) de behuizing (3) of de voet (4) niet raakt.

1. Bevestig de kabel van de vlotterschakelaar (6) aan de handgreep (2), zodat deze vrij kan bewegen.
2. Verplaats de kabel van de vlotterschakelaar (6) bij de handgreep (2) om de schakelmomenten aan te passen.

9. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Risico op elektrische schok!

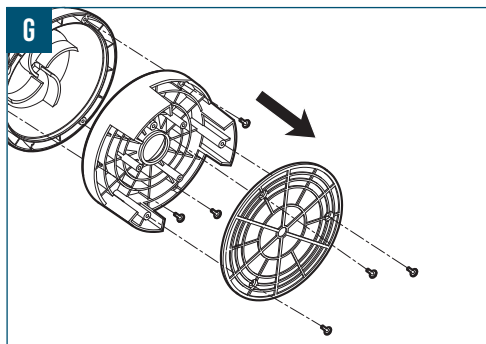
- » Koppel het apparaat altijd los van de stroombron voordat u het reinigt. Dit is om het risico op een elektrische schok tijdens het reinigen te beperken.

9.1 Reiniging

VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Vermijd het gebruik van agressieve of schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, schuursponsjes of -borstels die de oppervlakken kunnen beschadigen, beschermende coatings kunnen verwijderen of corrosie kunnen veroorzaken bij het schoonmaken van het apparaat.

1. Ontkoppel de pomp.
2. Draai het bodemdeksel los en haal het filterrooster eruit (Afb. 6).



3. Reinig de binnen- en buitenkant van de behuizing (3) met schoon water. Gebruik een zachte spons of doek.
4. Bevestig na het reinigen het filterrooster en het bodemdeksel opnieuw en draai de schroeven stevig vast.

9.2 Opslag

OPMERKING!

- » Reinig het apparaat grondig, verwijder vuil, puin en eventuele resterende stoffen. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn om corrosie of schade tijdens opslag te voorkomen.
- » Berg het apparaat op in een schone, droge en goede geventileerde ruimte. Berg het apparaat niet op in een vochtige, natte, extreem hete omgeving of in direct zonlicht.
- » Zorg ervoor dat het apparaat op een veilige plaats wordt opgeborgen, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Wikkel het netsnoer (1) netjes op en vermijd scherpe bochten of knikken die tot breuk van het snoer of elektrische gevaren kunnen leiden.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Dek het apparaat af met geschikte hoezen om het tegen stof en vuil te beschermen.
- Controleer het opgeborgen apparaat regelmatig om ervoor te zorgen dat die in goede staat blijft. Controleer die op tekenen van schade, corrosie of ongedierte. Pak eventuele problemen snel aan om verdere schade of aantasting te voorkomen.

9.3 Transport

- Indien demontage voor transport van het apparaat vereist is, volg de montage-instructies in omgekeerde volgorde om het apparaat correct te demonteren, label de onderdelen en pak ze stevig in om verlies of schade te voorkomen.
- Gebruik stevige dozen, kratten of op maat gemaakte containers als geschikte verpakkingsmaterialen en maak gebruik van opvul- of dempingsmaterialen om schokken op te vangen en beweging te voorkomen.
- Maak het apparaat stevig vast om beweging tijdens het vervoer te voorkomen.

10. Onderhoud

Draai alle verbindingen regelmatig goed vast.

10.1 Onderhoudsschema

Regelmatige inspecties en onderhoud zijn essentieel voor het vroegtijdig opsporen en tijdig oplossen van problemen. Volg het onderhoudsplan zoals beschreven in dit hoofdstuk om de optimale prestaties van de pomp te behouden. De onderhoudstabel dient als een uitgebreid raamwerk voor het plannen van taken en het waarborgen van de prestaties en betrouwbaarheid van de pomp.

Onderdeel	Taak	Voor elk gebruik	Na elk gebruik	Maandelijks	Opmerking
Behuizing en filterrooster	Inspecteren/ reinen	✓	✓	✓	Verwijder vuil en verstoppingen. Zorg ervoor dat de aanzuigopening vrij is.
Vlotterschakelaar	Controleer de werking	✓		✓	Verifieer de vrije beweging. Vervang indien beschadigd.
Netsnoer en stekker	Inspecteren	✓			Niet gebruiken indien beschadigd.
Slangen/uitlaat- en bochtconnectoren	Inspecteren	✓		✓	Controleer op lekkages, zet de klemmen vast.
Touw en handgreep	Inspecteren			✓	Vervang het touw bij slijtage.
Interne spoeling	Spoelen met schoon water		✓	✓	Laat de pomp in schoon water draaien om afzettingen te verwijderen.
Opslag	Aftappen/ drogen		✓		Tap de pomp na elk gebruik altijd af en droog deze.

11. Probleemoplossing

Volg de instructies in dit hoofdstuk om problemen en mogelijke oplossingen te identificeren. Als het probleem niet zelfstandig opgelost kan worden, wordt het aangeraden om hulp te zoeken bij een erkend servicecentrum of een gekwalificeerde specialist voor verdere inspectie, onderhoud en reparatiewerkzaamheden. Neem eventueel contact op met onze klantenservice voor verdere assistentie.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Pomp start niet.	Vlotterschakelaar (6) niet omhoog.	Stel de vlotterschakelaar (6) af.
Pomp draait maar er komt geen water uit.	- De inlaat is verstopt. - Er zit lucht in de behuizing. - De slang is geknikt of verstopt.	- Reinig de inlaat. - Kantel de pomp onder water om de lucht te laten ontsnappen. - Maak de slang recht of verwijder de verstopping.
Pomp stopt tijdens gebruik.	- De thermische beveiliging is geactiveerd. - Vloeistoftemperatuur te hoog.	- Laat de motor afkoelen en start opnieuw. - Gebruik alleen met water $\leq 35^{\circ}\text{C}$.
Debiet te laag.	- De inlaat is verstopt. - De slang is te smal of te lang. - De motor is versleten.	- Reinig de inlaat. - Gebruik de juiste slangdiameter en houd deze kort. - Neem contact op het servicecentrum om de motor te vervangen.
Pomp schakelt niet uit.	De vlotterschakelaar (6) is vastgelopen.	Maak de vlotterschakelaar (6) los.
Pomp schakelt herhaaldelijk in/uit.	Waterpeil bevindt zich nabij het omschakelpunt van de vlotterschakelaar (6).	Stel de kabel van de vlotterschakelaar (6) af voor een stabiele schakeling.
Olie zichtbaar in het water.	Afdichting lekt.	Stop onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met het servicecentrum.

12. Verwijdering

12.1 Verwijdering van het product



De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) heeft als doel het effect van elektrische en elektrische goederen op het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken door hergebruik en recycling te stimuleren en de hoeveelheid elektrische en elektronische afval die op de stortplaatsen terechtkomt, te beperken. Het symbool op dit product en de verpakking geeft aan dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Wees u ervan bewust dat het de verantwoordelijkheid van de eigenaar is om elektrische en elektronische afval naar recyclingcentra te brengen zodat de natuurlijke hulpbronnen bewaard worden. Elk land heeft zijn inzamel punten voor elektrische en elektronische afval. Voor meer informatie over recyclingcentra, neem contact op met de lokale instantie voor elektrische en elektronische afval, het gemeentebestuur of de verwerkingsdienst voor huisvuil.

12.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

13. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende **2 jaar** gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoop prijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantiereclame te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantiereclame aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

14. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met het gebruik, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

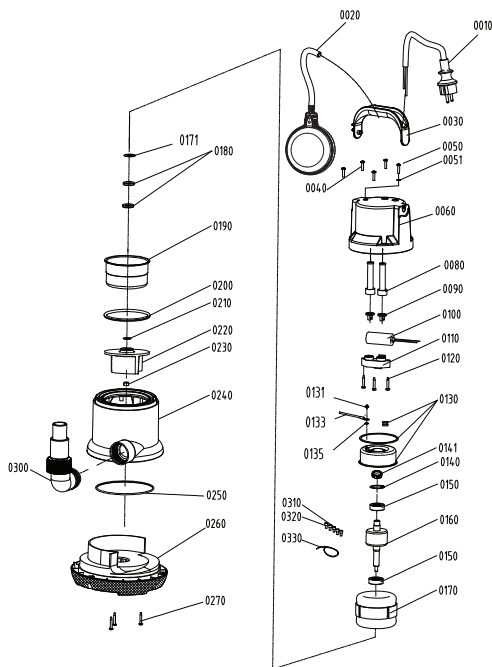
15. Onderdelenlijsten en diagrammen

OPMERKING! Zorgvuldig doorlezen!

» De onderdelenlijst en schema's in deze handleiding zijn uitsluitend bedoeld als referentie. De fabrikant en/of distributeur wijzen uitdrukkelijk elke verklaring of garantie af met betrekking tot de kwalificaties van de gebruiker om reparaties uit te voeren of onderdelen van het product te vervangen. Het wordt ten zeerste aanbevolen dat alle reparaties en vervangingen van onderdelen worden uitgevoerd door gecertificeerde en erkende technici, in plaats van door de gebruiker. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheden op zich die gepaard gaan met hun reparaties aan het oorspronkelijk product of de installatie van vervangsonderdelen.

15.1 Opgewerkte tekening

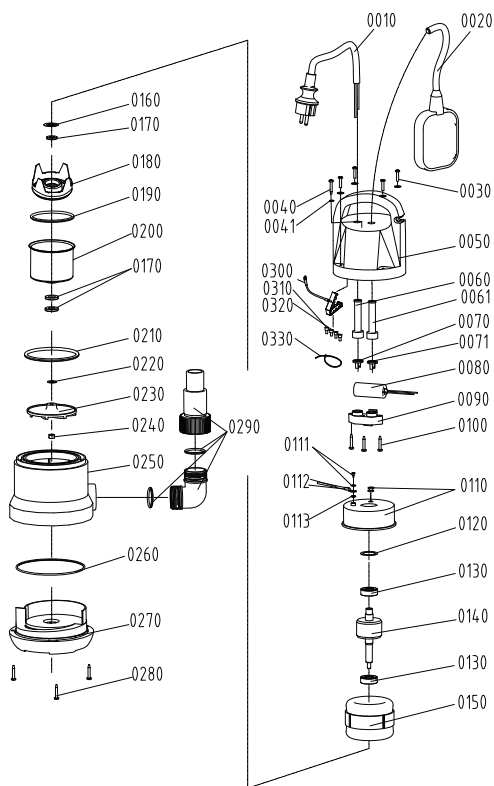
15.1.1 Model H135821



Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
0110	Kabelwartel	1
0120	Speciale zelftappende schroef	3
0130	Metalen achterdekselcomponent	1
0131	Schroefcomponent	1
0133	Economische aardingsleiding	1
0135	Externe getande veerring	1
0140	Geribbelde pakking	1
0141	Gietijzeren bus	1
0150	Lager	2
0160	Rotor	1
0170	Stator	1
0171	Pakking	1
0180	Keerring	2
0190	Voorste afdekking	1
0200	O-ring	1
0210	Stelpakking	1
0220	Waaier	1
0230	Moer	1
0240	Hoofdcomponent van pompbehuizing	1
0250	O-ring	1
0260	Pompvoet	1
0270	Zelftappende kruiskopschroef	3
0300	Uitgangconnector	1
0310	Nylon trekantlastingskap	2
0320	Nylon trekantlastingskap	3
0330	Kabelbinder	1

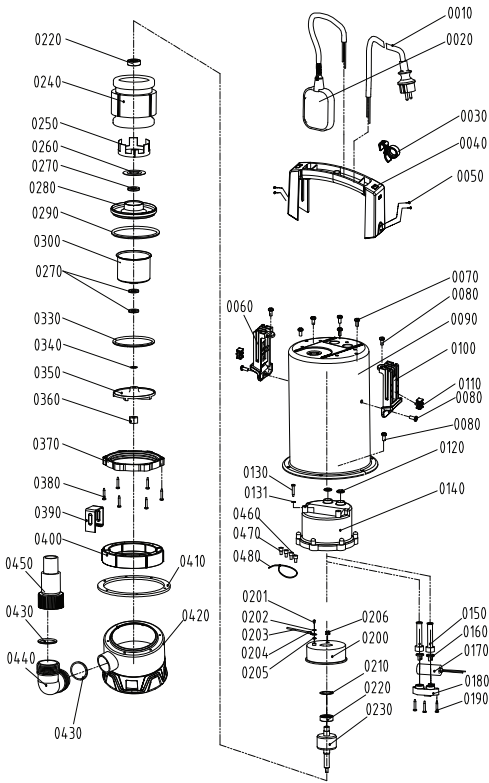
Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
0010	Netsnoer	1
0020	Vlotterschakelaar	1
0030	Handgreep	1
0040	Schroefcomponent	4
0050	Speciale zelftappende schroeven	1
0051	O-ring	1
0060	Achterste pompbehuizing	1
0080	Kabelmantel	2
0090	Kabelbevestiging	2
0100	Condensator	1

15.1.2 Model H135822



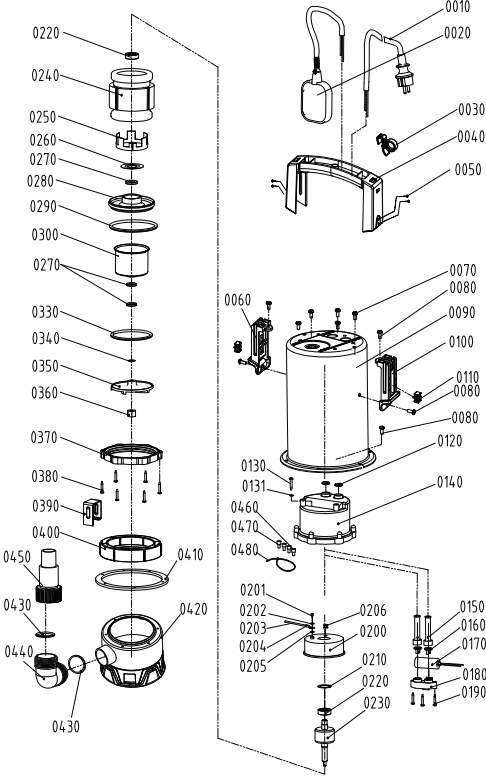
Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
0113	Externe getande veerring	1
0120	Geribbelde pakking	1
0130	Lager	2
0140	Rotor	1
0150	Stator	1
0160	Pakking	1
0170	Keerring	3
0180	Voorste bus	1
0190	O-ring	1
0200	Voorste afdekking	1
0210	O-ring	1
0220	Stelpakking	2
0230	Waaier	1
0240	Moer	1
0250	Hoofdcomponent van pompbehuizing	1
0260	O-ring	1
0270	Pompvoet	1
0280	Speciale zelftappende schroef	3
0290	Uitgangconnector	1
0300	Aardingsglascomponent voor rek	1
0310	Nylon trekontlastingskap	2
0320	Nylon trekontlastingskap	3
0330	Kabelbinder	1

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
0010	Netsnoer	1
0020	Vlotterschakelaar	1
0030	Schroefcomponent	4
0040	Speciale zelftappende schroeven	1
0041	O-ring	1
0050	Achterste pompbehuizing	1
0060	Kabelmantel	1
0061	Kabelmantel	1
0070	Kabelbevestiging	1
0071	Kabelbevestiging	1
0080	Condensator	1
0090	Kabelwartel	1
0100	Speciale zelftappende schroef	3
0110	Metalen achterdekselcomponent	1
0111	Schroefcomponent	1
0112	Economische aardingsleiding	1



Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
0170	Condensator	1
0180	Kabelwartel	1
0190	Speciale zelftappende schroef	3
0200	Achterklep	1
0201	Zelftappende kruiskopschroef	1
0202	Externe getande veerring	1
0203	Leidingdraad (0,25 m)	1
0204	Amphenol-connector	1
0205	Veerring	1
0206	Draadbus	1
0210	Geribbelde pakking	1
0220	Lager	2
0250	Rotor	1
0240	Stator	1
0260	Pakking	1
0270	Keerring	3
0280	Voorste bus	1
0290	O-ring	1
0300	Voorste afdekking	1
0330	O-ring	1
0340	Stelpakking	1
0350	Waaier	1
0360	Moer	1
0370	Klemring	1
0380	Zelftappende kruiskopschroef	6
0390	Kabelconnector	1
0400	Positioneringsring	1
0410	Afdichtingsring	1
0420	Pompvoet	1
0430	O-ring	2
0440	Hoekconnector	1
0450	Uitgangconnector	1
0460	Nylon trekontlastingskap	2
0470	Nylon trekontlastingskap	3
0480	Kabelbinder	1

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
0010	Netsnoer	1
0020	Vlotterschakelaar	1
0030	Draadklemcomponent	1
0040	Handgreep	1
0050	Zelftappende kruiskopschroef	4
0060	Linker geleiderail	1
0070	Speciale zelftappende schroef	5
0080	Zelftappende kruiskopschroef	10
0090	Hoofdbehuizingscomponent	1
0100	Rechter geleiderail	1
0110	Positioneringsring	2
0120	O-ring	2
0130	Speciale zelftappende schroeven	1
0131	O-ring	1
0140	Afdeksplaat voor achterste pompbehuizing	1
0150	Kabelmantel	2
0160	Kabelbevestiging	2



Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
0010	Netsnoer	1
0020	Vloterschakelaar	1
0030	Draadklemcomponent	1
0040	Handgreep	1
0050	Zelftappende kruiskopschroef	4
0060	Linker geleiderail	1
0070	Speciale zelftappende schroef	5
0080	Zelftappende kruiskopschroef	10
0090	Hoofdbehuizingscomponent	1
0100	Rechter geleiderail	1
0110	Positioneringsring	2
0120	O-ring	2
0130	Speciale zelftappende schroeven	1
0131	O-ring	1
0140	Afdekplaat voor achterste pompbehuizing	1
0150	Kabelmantel	2

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
0160	Kabelbevestiging	2
0170	Condensator	1
0180	Kabelwartel	1
0190	Speciale zelftappende schroef	3
0200	Achterklep	1
0201	Zelftappende kruiskopschroef	1
0202	Externe getande veerring	1
0203	Leidingdraad (0,25 m)	1
0204	Amphenol-connector	1
0205	Veerring	1
0206	Draadbus	1
0210	Geribbelde pakking	1
0220	Lager	2
0250	Rotor	1
0240	Stator	1
0260	Pakking	1
0270	Keerring	3
0280	Voorste bus	1
0290	O-ring	1
0300	Voorste afdekking	1
0330	O-ring	1
0340	Stelpakking	1
0350	Waaier	1
0360	Moer	1
0370	Klemring	1
0380	Zelftappende kruiskopschroef	6
0390	Kabelconnector	1
0400	Positioneringsring	1
0410	Afdichtingsring	1
0420	Pompvoet	1
0430	O-ring	2
0440	Hoekconnector	1
0450	Uitgangconnector	1
0460	Nylon trekontlastingskap	2
0470	Nylon trekontlastingskap	3
0480	Kabelbinder	1

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

No verklaring: **DOCIP 3599535**

Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



DEZE CONFORMITEITSVERKLARING WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VAN:

Naam en adres van de fabrikant: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Productidentificatie: **HBM dompelpomp 400W 8000 l/u
H135821**

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Geharmoniseerde normen: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022-01

ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:

Plaats en datum van afgifte: **Waddinxveen, 8 augustus 2025**

Handtekening:

Naam, functie: **Jan Willem Stapel
CEO**

Naam van het bedrijf: **HBM Machines**

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

No verklaring: **DOCIP 3599541**

Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



DEZE CONFORMITEITSVERKLARING WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VAN:

Naam en adres van de fabrikant: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Productidentificatie: **HBM pompwiel vuilwater 400W 7000 l/u
H135822**

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Geharmoniseerde normen: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 + 61000-3-3:2013/A2:2021

ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:

Plaats en datum van afgifte: **Waddinxveen, 8 augustus 2025**

Handtekening: 

Naam, functie: **Jan Willem Stapel
CEO**

Naam van het bedrijf: **HBM Machines**

EU-CONFORMITEITSVERKLARING



No verklaring: **DOCIP 3599547**

Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

DEZE CONFORMITEITSVERKLARING WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VAN:

Naam en adres van de fabrikant: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Productidentificatie: **HBM pompwiel vuilwater 900W 15000 l/u
H135823**

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Geharmoniseerde normen: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN IEC 60335-1:2023/A11:2023
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:

Plaats en datum van afgifte: **Waddinxveen, 8 augustus 2025**

Handtekening:

Naam, functie: **Jan Willem Stapel
CEO**

Naam van het bedrijf: **HBM Machines**

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

No verklaring: **DOCIP 3599553**

Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



DEZE CONFORMITEITSVERKLARING WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VAN:

Naam en adres van de fabrikant: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Productidentificatie: **HBM dompelpomp vuilwater RVS 550W 10000
l/u
H135824**

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Geharmoniseerde normen: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:

Plaats en datum van afgifte: **Waddinxveen, 8 augustus 2025**

Handtekening: 

Naam, functie: **Jan Willem Stapel
CEO**

Naam van het bedrijf: **HBM Machines**

EU-CONFORMITEITSVERKLARING



No verklaring: **DOCIP 3599559**
 Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

DEZE CONFORMITEITSVERKLARING WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VAN:

Naam en adres van de fabrikant: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**
 Productidentificatie: **HBM pompwiel vuilwater RVS 1100W
16500 l/u
H135825**
 Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**
 Geharmoniseerde normen: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021**

ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:

Plaats en datum van afgifte: **Waddinxveen, 8 augustus 2025**

Handtekening:

Naam, functie: **Jan Willem Stapel
CEO**

Naam van het bedrijf: **HBM Machines**

Table des matières

1. Consignes de sécurité importantes	44
2. Consignes de sécurité générales	44
2.1 Consignes de sécurité complémentaires	44
2.2 Signification des symboles	45
2.3 Liste des abréviations utilisées	45
2.4 Utilisation prévue	45
3. Prise en compte du site	45
3.1 Altitude	45
3.2 Température et humidité	45
4. Vue d'ensemble	46
4.1 H135821	46
4.2 H135822-H135823	46
4.3 H135824-H135825	46
4.4 Outils nécessaires	47
4.5 Caractéristiques	47
5. Avant la première utilisation	48
5.1 Déballage	48
5.2 État	48
6. Montage	48
7. Installation	48
7.1 Positionnement de la pompe	49
7.2 Branchement électrique	49
8. Fonctionnement/Utilisation	49
8.1 Réglage du commutateur à flotteur	50
9. Nettoyage et entretien	50
9.1 Nettoyage	50
9.2 Rangement	50
9.3 Transport	50
10. Entretien	51
10.1 Calendrier d'entretien	51
11. Dépannage	51
12. Mise au rebut	52
12.1 Mise au rebut du produit	52
12.2 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage	52
13. Garantie	52
14. Service client	54
15. Liste des pièces et schémas	55
15.1 Vue éclatée	55
16. Déclaration UE de conformité	60
16.1 H135821	60
16.2 H135822	61
16.3 H135823	62
16.4 H135824	63
16.5 H135825	64

1. Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant de mettre en place, de monter et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.

- » Lisez, suivez et assimilez ce manuel afin de monter et d'utiliser l'appareil de manière sûre et efficace. Le non-respect de ces consignes peut occasionner des blessures graves ou causer des dommages.
- » Le propriétaire de cet appareil est responsable quant à son utilisation en toute sécurité. Il s'agit notamment de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers, de comprendre le manuel d'utilisation et de suivre les consignes fournies pour garantir un montage et une utilisation en toute sécurité.
- » Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession de cet appareil à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.
- » Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par manque de maîtrise de l'utilisation de l'appareil et des consignes de sécurité.

- » Aucune liste de consignes de sécurité ne peut être exhaustive. Chaque environnement présente des particularités. Les accidents sont souvent dus à un manque de maîtrise ou à une distraction.
- » Utilisez cet appareil avec toutes les précautions et la prudence qui s'imposent afin de réduire les risques de blessure. Si les mesures de sécurité habituelles sont négligées ou ignorées, des blessures graves peuvent survenir.

2. Consignes de sécurité générales

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et s'ils sont surveillés.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu les consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Afin de prévenir tout danger, en cas d'endommagement du câble d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à des personnes aux qualifications similaires.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Les pompes ne faisant pas mention d'une protection contre les effets du gel ne doivent pas être laissées à l'extérieur par temps de gel.
- La pollution du liquide peut être due à des fuites de lubrifiant.
- La pompe doit être alimentée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont l'intensité résiduelle nominale de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.

2.1 Consignes de sécurité complémentaires

- N'utilisez pas la pompe si le câble d'alimentation ou sa fiche sont endommagés. Si la pompe ne fonctionne pas comme elle le devrait, si elle est tombée, endommagée ou laissée à l'extérieur, retournez-la à un centre de maintenance.
- Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, ne le coincez pas, ne le pliez pas et ne le faites pas glisser sur des bords tranchants.
- Tenez le câble d'alimentation et la pompe éloignés de toute surface chaude et de toute flamme nue.
- N'utilisez en aucun cas des accessoires non préconisés dans ce manuel. Ils pourraient constituer un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager la pompe. N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine.
- Après utilisation, retirez tous les accessoires ou fixations.
- Ne manipulez pas la fiche avec les mains mouillées.
- N'insérez aucun objet dans le boîtier de la pompe.
- Assurez-vous qu'aucun organisme aquatique (comme des poissons) n'est aspiré par la pompe.
- Ne tentez de modifier en aucun cas la pompe.
- Ne pompez pas de liquides contenant du sable ou d'autres substances abrasives, et qui pourraient entraîner une usure accélérée et une réduction du rendement.
- La pompe est conçue pour des eaux claires dont le diamètre des impuretés en suspension ne dépasse pas 5 mm (H13581, H13582 et H13583) ou 35 mm (H13584 et H13585).
- La pompe n'est pas destinée à une utilisation continue. À laisser reposer pendant 10 minutes après chaque 1 heure de fonctionnement.
- La pompe est équipée d'un coupe-circuit thermique de surcharge intégré. La pompe s'arrête en cas de surcharge. Le moteur redémarre automatiquement après avoir refroidi.
- En cas de risque de gel, démontez la pompe et conservez-la dans un endroit sec au-dessus de 0 °C.
- Ne laissez pas l'eau rester à l'intérieur de la pompe par temps de gel, car la dilatation de l'eau gelée peut endommager le boîtier et le moteur.
- La pompe ne doit être branchée qu'à une prise électrique dont l'installation et la mise à la terre sont correctes.
- N'utilisez pas la pompe lorsque des personnes sont dans l'eau.

2.2 Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur l'appareil et/ou sur l'emballage.



Ce symbole signifie « Conformité Européenne », qui déclare la « Conformité aux directives, règlements et normes en vigueur dans l'UE ». En apposant le marquage CE, le fabricant confirme que ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.



Consultez le manuel et lisez-le.



À débrancher de la source d'alimentation avant de procéder au démontage, à la maintenance ou à l'entretien.



Profondeur de fonctionnement maximale.



La pompe est protégée contre les effets d'une immersion continue dans de l'eau jusqu'à 7 mètres.

max. 35 °C Température maximale de l'eau : 35 °C

2.3 Liste des abréviations utilisées

Les abréviations suivantes sont utilisées dans ce manuel d'utilisation, sur la pompe et/ou sur l'emballage. La compréhension de ces abréviations permet de minimiser les risques et de favoriser une utilisation sûre de la pompe.

V	Volt	m	Mètre
Hz	Fréquence	kg	Kilogramme
W	Watt	cm	Centimètre
l/h	Litre par heure	°C	Degré Celsius
Ø	Diamètre	LOT	Numéro d'identification

2.4 Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

» N'utilisez pas la pompe à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue, telles que décrites dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non autorisée.

- La pompe est spécifiquement destinée à pomper l'eau des sous-sols, des fosses, des réservoirs, des étangs ou d'autres zones de retenue d'eau similaires.
- Cette pompe est destinée à un usage domestique et à des projets de bricolage uniquement.
- La pompe peut être utilisée à l'intérieur comme à l'extérieur.

3. Prise en compte du site

3.1 Altitude

- L'utilisation de la pompe à haute altitude (au-dessus de 1000 m) peut nuire à ses performances en raison de la diminution de la densité de l'air, de la baisse du niveau d'oxygène, de la réduction de la pression atmosphérique et des variations de température. Les effets varient en fonction de la source d'alimentation de la pompe.
- Ne faites pas fonctionner la pompe à des altitudes supérieures à 3000 mètres au-dessus du niveau de la mer. Des altitudes plus élevées peuvent avoir un impact sur les performances et les dispositifs de sécurité.

3.2 Température et humidité

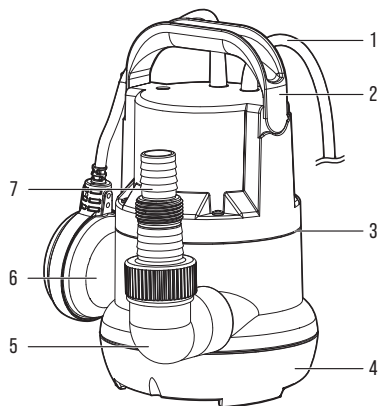
REMARQUE !

» Assurez une circulation de l'eau et une dissipation de la chaleur suffisantes pour éviter la surchauffe et maintenir des conditions de fonctionnement optimales.

- Évitez les changements brusques de température susceptibles d'induire un stress thermique et laissez la pompe s'adapter à la température ambiante pour éviter la formation de condensation avant de la faire fonctionner.
- Pour des performances optimales, assurez-vous que l'environnement de travail répond aux exigences de température suivantes :
 - Température maximale : +35 °C
 - Température minimale : +4 °C
- Pour des conditions de rangement et de transport optimales, assurez-vous que les conditions ambiantes répondent aux exigences de température suivantes :
 - Température maximale : +35 °C
 - Température minimale : +4 °C

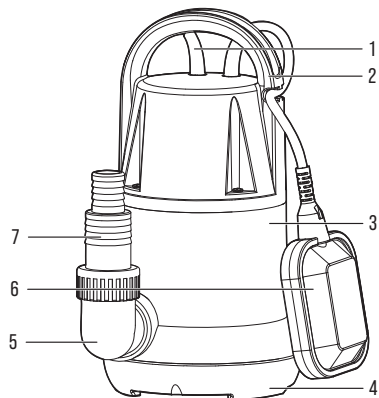
4. Vue d'ensemble

4.1 H135821



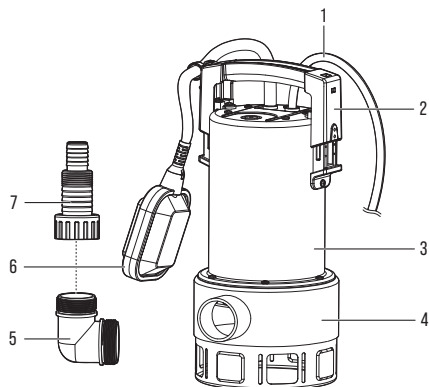
N°	Nom de la pièce	N°	Nom de la pièce
1	Câble d'alimentation avec fiche	5	Raccord coudé
2	Poignée	6	Commutateur à flotteur
3	Boîtier	7	Raccord de sortie
4	Base		

4.2 H135822-H135823



N°	Nom de la pièce	N°	Nom de la pièce
1	Câble d'alimentation avec fiche	5	Raccord coudé
2	Poignée	6	Commutateur à flotteur
3	Boîtier	7	Raccord de sortie
4	Base		

4.3 H135824-H135825

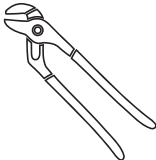


N°	Nom de la pièce	N°	Nom de la pièce
1	Câble d'alimentation avec fiche	5	Raccord coudé
2	Poignée	6	Commutateur à flotteur
3	Boîtier	7	Raccord de sortie
4	Base		

4.4 Outils nécessaires



Tournevis cruciforme



Clé serre-tube



Collier de serrage pour flexible



Tuyau (de la pompe à la sortie)



Ruban d'étanchéité

4.5 Caractéristiques

Modèle	H135821	H135822	H135823	H135824	H135825
Tension nominale	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	400 W	400 W	900 W	550 W	1,1 kW
Débit max.	8000 l/h	7000 l/h	15000 l/h	10000 l/h	16500 l/h
Classe de protection	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Hauteur max. d'alimentation	8 m	8 m	9,5 m	7 m	10,5 m
Profondeur max. d'immersion	7 m	7 m	7 m	7 m	7 m
Pression max. d'eau	0,8 bar	0,8 bar	0,95 bar	0,7 bar	1,05 bar
Température max. du liquide pompé	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Longueur du câble	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
Poids net	3,2 kg	4 kg	5,6 kg	5 kg	7,3 kg
Dimensions	15,8 × 16,3 × 23 cm	16 × 16,5 × 31 cm	15,5 × 16,5 × 34 cm	18 × 15,5 × 35 cm	18 × 16,5 × 37 cm
Diamètre max. des impuretés en suspension	Ø5 mm	Ø5 mm	Ø5 mm	Ø35 mm	Ø35 mm
Classe	I	I	I	I	I

REMARQUE !

» Les caractéristiques et les structures décrites dans ce manuel d'utilisation étaient exactes au moment de la publication. Il est possible que des modifications soient apportées aux caractéristiques et aux structures sans préavis ni obligations en raison d'améliorations constantes.

5. Avant la première utilisation

5.1 Déballage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement !

- » Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

REMARQUE !

- » Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser l'appareil.

- Ouvrez soigneusement le carton et retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse. Mettez au rebut et recyclez les matériaux d'emballage de manière responsable.
- Inspectez minutieusement l'appareil pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents, et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.

5.2 État

- Examinez minutieusement les commandes pour vous assurer qu'elles fonctionnent comme prévu et qu'elles fournissent les fonctionnalités nécessaires. Remédiez à tout dysfonctionnement ou problème identifié lors des tests avant d'utiliser la pompe.

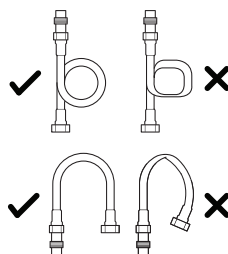
6. Montage

REMARQUE !

- » Utilisez du ruban d'étanchéité sur les raccords filetés pour assurer l'étanchéité et éviter toute fuite.
- » Serrez à la main le raccord coudé (5) et le raccord de sortie (7). Ne serrez pas trop.

1. Vissez le raccord coudé (5) sur la sortie de la pompe (4) (uniquement pour H135824 et H135825).
2. Fixez le raccord de sortie (7) au raccord coudé (5) (uniquement pour H135824 et H135825).
3. Fixez le tuyau au raccord de sortie (7).
4. Vérifiez que tous les joints sont bien serrés et que le tuyau ne présente ni cintrage ni coude (illustration A).

A



7. Installation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que l'appareil est débranché de sa source d'alimentation afin d'éviter toute activation accidentelle et de réduire les risques de décharge électrique ou de blessure.

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

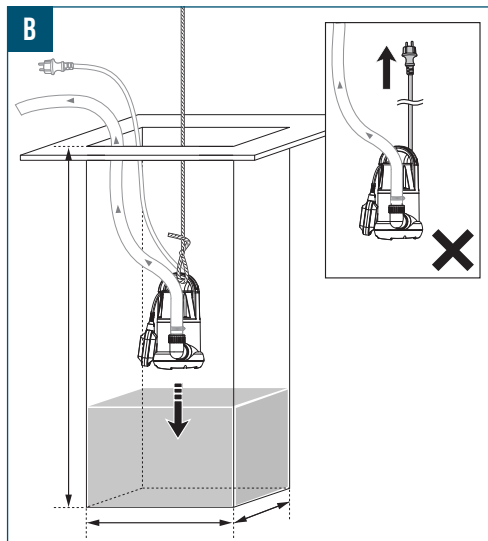
- » N'utilisez pas le câble d'alimentation ou le tuyau pour transporter ou abaisser la pompe.

REMARQUE !

- » Assurez un dégagement minimum de 60 × 60 cm autour de la pompe pour assurer la libre arrivée de l'eau et le mouvement de l'interrupteur à flotteur (6).
- » Vérifiez que le tuyau ou la conduite de refoulement est correctement raccordé et fixé.
- » Attachez une corde solide à la poignée (2) pour abaisser et soulever la pompe.
- » Afin de prévenir toute tension sur le câble d'alimentation/le tuyau de distribution, veillez à ce que la source d'alimentation se trouve à portée du câble d'alimentation/du tuyau de distribution.
- » Avant de mettre en œuvre l'appareil, procédez à une inspection minutieuse des composants montés, en vous assurant de l'absence de tout raccord desserré, de tout défaut d'alignement et de toute anomalie. Il s'agit notamment de vérifier tous les dispositifs de fixation, les boulons et les vis pour s'assurer qu'ils sont correctement serrés et sécurisés. Tout problème et toute anomalie doivent être traités rapidement et résolus avant toute utilisation de l'appareil.
- » La pompe doit toujours fonctionner avec un tuyau raccordé. Faire fonctionner la pompe sans le tuyau peut occasionner une rotation autour de son axe.

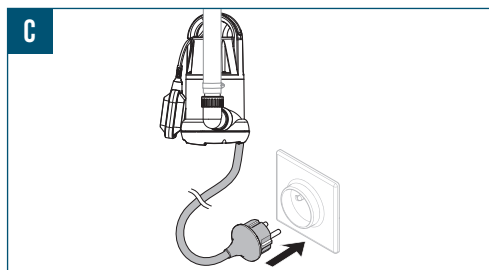
7.1 Positionnement de la pompe

1. Abaissez la pompe verticalement dans le liquide à l'aide de la corde et de la poignée [2] (illustration B).
2. Positionnez la pompe sur une surface plane et stable au fond du puits, du réservoir ou de la fosse (illustration B).
3. Veillez à ce que la base [4] reste exempte de boue, de pierres ou de toute autre obstruction (illustration B).
4. Fixez la corde à un point sûr au-dessus du conteneur pour en assurer la stabilité (illustration B).



7.2 Branchement électrique

- À brancher uniquement à une prise électrique de 230 V/50 Hz avec raccordement à la terre (illustration C).



- La prise électrique doit être équipée d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) de 30 mA.
- N'utilisez que des rallonges électriques étanches et maintenez-les au-dessus du sol.
- Ne branchez pas la pompe tant qu'elle n'est pas complètement immergée.

8. Fonctionnement/Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » N'utilisez pas la pompe lorsque des personnes sont dans l'eau.

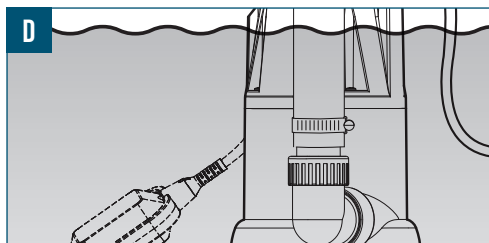
ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Ne faites pas fonctionner la pompe à vide.
- » Veillez à ce que la température du liquide ne dépasse pas 35 °C.
- » L'utilisation continue sans surveillance n'est pas recommandée dans des eaux fortement contaminées.
- » La pompe ne doit pas être utilisée avec des liquides corrosifs, inflammables ou explosifs (tels que l'essence, le pétrole ou les solvants), la graisse, l'huile, la saumure, les eaux usées des toilettes ou les boues épaisses.

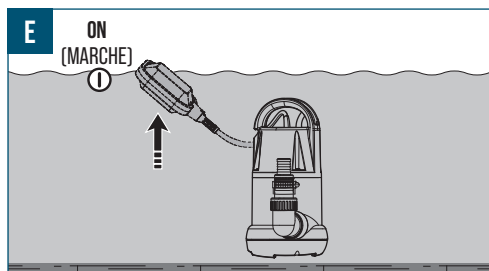
REMARQUE !

- » Lorsque la pompe est suspendue à une corde pour une utilisation continue, vérifiez régulièrement l'état de la corde. À remplacer en cas de signes d'usure ou d'endommagement.

1. Assurez-vous que la pompe et le commutateur à flotteur (6) sont correctement installés et entièrement immergés (illustration D).

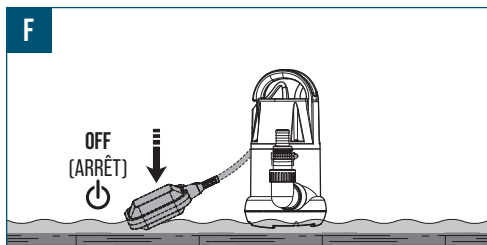


2. La pompe démarre automatiquement lorsque le commutateur à flotteur (6) monte en position **ON (MARCHÉ)** (illustration E).



3. La pompe démarre automatiquement lorsque le commutateur à flotteur (6) descend en position **OFF (ARRÊT)** (illustration E).

F



8.1 Réglage du commutateur à flotteur

REMARQUE !

- » Le commutateur à flotteur (6) commande la mise en marche et l'arrêt automatiques.
- » Le commutateur à flotteur (6) est un compartiment flottant étanche relié à la pompe par un câble flexible. Lorsque le niveau de l'eau monte, le flotteur monte également. À un certain angle, le commutateur à flotteur ferme le circuit électrique et la pompe se positionne sur **ON (MARCHÉ)**. Lorsque le niveau de l'eau descend, le flotteur s'abaisse. Lorsqu'il atteint la position **OFF (ARRÊT)**, le commutateur ouvre le circuit et la pompe se positionne sur **OFF (ARRÊT)**.
- » Ne contournez pas et ne bloquez pas le commutateur à flotteur (6).
- » Assurez-vous que le commutateur à flotteur (6) ne touche pas le boîtier (3) ou la base (4).

1. Fixez le câble du commutateur à flotteur (6) à la poignée (2) de manière à ce qu'il puisse se déplacer librement.
2. Changez la position du câble du commutateur à flotteur (6) au niveau de la poignée (2) pour ajuster les points de commutation.

9. Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique !

- » Débranchez toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant toute opération de nettoyage. Cela permet de réduire le risque de décharge électrique pendant le nettoyage.

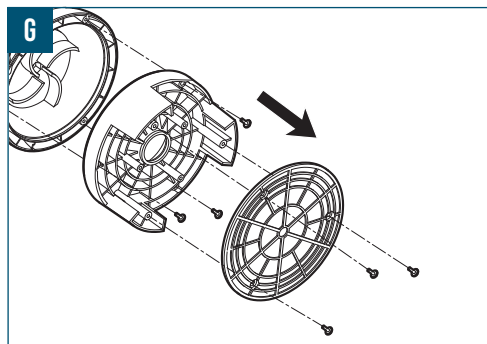
9.1 Nettoyage

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Évitez d'utiliser des nettoyants, des solvants, des éponges à récurer ou des brosses abrasives qui peuvent endommager les surfaces, faire disparaître les revêtements protecteurs ou causer une corrosion lorsque vous nettoyez l'appareil.

1. Débranchez la pompe.
2. Dévissez le couvercle de la base et retirez la crépine du filtre (illustration G).

G



3. Lavez l'intérieur et l'extérieur du boîtier (3) à l'eau claire. Utilisez une éponge ou un chiffon doux.
4. Après le nettoyage, remettez en place la crépine du filtre et le couvercle de la base et fixez solidement les vis.

9.2 Rangement

REMARQUE !

- » Nettoyez soigneusement l'appareil, éliminez la saleté, les débris et toute substance résiduelle. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches afin de prévenir la corrosion ou les dommages pendant le rangement.
- » Rangez l'appareil dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Évitez de ranger l'appareil dans des endroits humides, mouillés, excessivement chauds ou exposés à la lumière directe du soleil.
- » Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.

- Enroulez soigneusement le câble d'alimentation (1) et évitez les coudes ou les torsions importantes qui pourraient entraîner une rupture des fils ou des risques électriques.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Recouvrez l'appareil avec une housse adaptée pour le protéger de la poussière et des débris.
- Vérifiez périodiquement l'appareil une fois rangé afin de vous assurer qu'il reste en bon état. Vérifiez l'absence de tout signe de détérioration, de corrosion ou de parasites. Réglez rapidement tout problème afin de prévenir tout dommage ou toute détérioration supplémentaire.

9.3 Transport

- Si un démontage est nécessaire pour le transport de l'appareil, suivez les consignes de montage en ordre inverse pour démonter l'appareil, étiquetez les pièces et emballez-les en toute sécurité afin d'éviter toute perte ou tout dommage.
- Utilisez des cartons solides, des caisses ou des conteneurs sur mesure avec des matériaux d'emballage adaptés, et utilisez des matériaux de rembourrage ou de calage pour absorber les chocs et bloquer les mouvements.
- Arrimez solidement l'appareil pour éviter tout mouvement pendant le transport.

10. Entretien

Serrez périodiquement tous les raccords.

10.1 Calendrier d'entretien

Des contrôles et un entretien réguliers sont essentiels à la détection précoce et à la résolution rapide des problèmes. Suivez le calendrier d'entretien décrit dans ce chapitre pour maintenir les performances optimales de la pompe. Le tableau d'entretien sert de cadre global pour planifier les interventions et assurer les performances et la fiabilité de la pompe.

Pièce	Opération	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Chaque mois	Remarque
Boîtier et crépine du filtre	Inspecter/ nettoyer	✓	✓	✓	Éliminez les saletés et les obstructions. Assurez-vous que l'orifice d'aspiration est exempt de toute obstruction.
Commutateur à flotteur	Vérifier le fonctionnement	✓		✓	Vérifiez la liberté de mouvement. À remplacer si endommagé.
Câble d'alimentation et fiche	Inspecter	✓			À ne pas utiliser si endommagées.
Tuyaux/raccords de sortie et raccords soudés	Inspecter	✓		✓	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites, fixez les colliers.
Corde et poignée	Inspecter			✓	Remplacez la corde si elle est usée.
Rinçage interne	Rincez à l'eau claire		✓	✓	Faites fonctionner la pompe dans de l'eau claire pour en éliminer les dépôts.
Rangement	Vidange/ séchage		✓		La pompe doit toujours être vidangée et séchée après chaque utilisation.

11. Dépannage

Suivez les consignes fournies dans ce chapitre pour recenser les problèmes et les solutions possibles. Si le problème ne peut être résolu de manière autonome, il est recommandé de demander l'assistance d'un centre de maintenance agréé ou d'un technicien qualifié pour des opérations d'inspection, d'entretien et de réparation plus approfondis. Vous pouvez également contacter notre service client pour obtenir de l'aide.

Symptôme	Cause possible	Solution possible
La pompe ne démarre pas.	Le commutateur à flotteur (6) n'est pas relevé.	Ajustez le réglage du commutateur à flotteur (6).
La pompe fonctionne mais l'eau n'est pas distribuée.	- L'arrivée est obstruée. - De l'air est emprisonné dans le boîtier. - Le tuyau est plié ou obstrué.	- Nettoyez l'arrivée. - Inclinez légèrement la pompe sous l'eau pour libérer l'air. - Rectifiez ou nettoyez le tuyau.
La pompe s'arrête en cours d'utilisation.	- Le coupe-circuit thermique s'est déclenché. - La température du liquide est trop élevée.	- Laissez le moteur refroidir, puis redémarrez. - À n'utiliser qu'avec de l'eau ≤ 35 °C.

Symptôme	Cause possible	Solution possible
Débit trop faible.	• L'arrivée est obstruée. • Le tuyau est trop étroit ou trop long. • Le moteur est usé.	• Nettoyez l'arrivée. • Utilisez un tuyau de la bonne taille et veillez à ce qu'il reste court. • Contactez le service après-vente pour remplacer le moteur.
La pompe ne s'arrête pas.	• Le commutateur à flotteur (6) est bloqué.	• Débloquez le commutateur à flotteur (6).
La pompe se met en marche et s'arrête de manière répétée.	• Niveau d'eau proche du point de déclenchement du commutateur à flotteur (6).	• Réglez le câble du commutateur à flotteur (6) pour une commutation stable.
Huile visible dans l'eau.	• Étanchéifiez la fuite.	• Cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez le service après-vente.

12. Mise au rebut

12.1 Mise au rebut du produit



Les directives relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) visent à réduire au minimum l'impact des produits électriques et électroniques sur l'environnement et la santé des individus, en augmentant la réutilisation et le recyclage et en réduisant la quantité de déchets d'équipements électriques et électroniques mis en décharge. Le symbole figurant sur ce produit et sur son emballage signifie que le produit en fin de vie doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers ordinaires. Sachez qu'il est de la responsabilité du propriétaire de mettre au rebut les déchets électriques et électronique dans les centres de recyclage afin de préserver les ressources naturelles. Chaque pays dispose de centres de collecte pour les déchets électriques et électroniques. Pour plus d'informations sur les zones de recyclage de votre localité, contactez les autorités responsables de la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques de la commune, la mairie ou le service local de traitement des déchets ménagers.

12.2 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut correcte et promouvoir le respect de l'environnement.

13. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure [par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre], ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (**H135821 • H135822 • H135823 • H135824 • H135825H135824**) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

14. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour l'utilisation, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

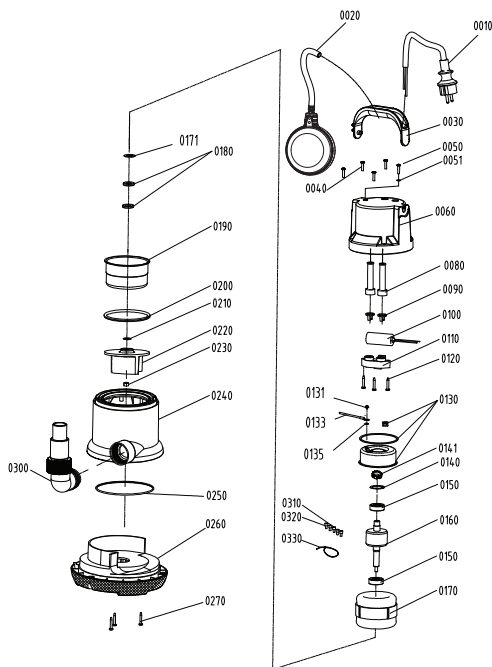
15. Liste des pièces et schémas

REMARQUE ! Lisez attentivement les consignes !

» La liste des pièces et les schémas fournis dans ce manuel sont uniquement destinés à servir d'outil de référence. Le fabricant et/ou le distributeur excluent explicitement toute déclaration ou garantie concernant les qualifications de l'utilisateur pour effectuer des réparations ou remplacer des pièces du produit. Il est vivement conseillé que toute réparation et tout remplacement de pièces soient effectués par des techniciens certifiés et agréés, plutôt que par l'utilisateur. L'utilisateur assume toutes les responsabilités et tous les risques liés à ses propres réparations du produit original ou à l'installation de pièces de rechange.

15.1 Vue éclatée

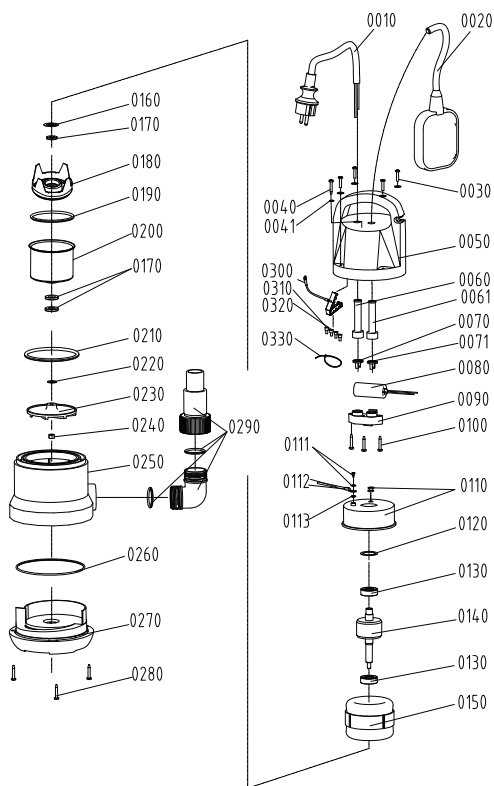
15.1.1 Modèle H135821



N°	Nom de la pièce	Qté
0010	Câble d'alimentation	1
0020	Commutateur à flotteur	1
0030	Poignée	1
0040	Composant de vis	4
0050	Vis taraudeuses personnalisées	1
0051	Joint torique	1
0060	Boîtier de pompe arrière	1
0080	Gaine de câble	2
0090	Retenue de câble	2
0100	Condensateur	1
0110	Briquetage de câbles	1

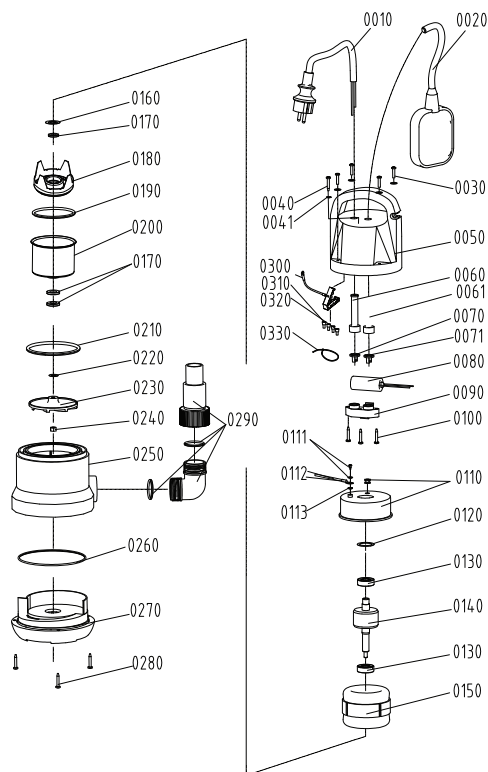
N°	Nom de la pièce	Qté
0120	Vis taraudeuse personnalisée	3
0130	Composant de la plaque métallique du couvercle arrière	1
0131	Composant de vis	1
0133	Unité de mise à la terre économique	1
0135	Rondelle dentée externe	1
0140	Joint ondulé	1
0141	Bague en fonte	1
0150	Roulement	2
0160	Rotor	1
0170	Stator	1
0171	Joint	1
0180	Bague d'étanchéité du squelette	2
0190	Capot avant	1
0200	Joint torique	1
0210	Joint de réglage	1
0220	Turbine	1
0230	Écrou	1
0240	Composant du corps de la pompe principale	1
0250	Joint torique	1
0260	Base de la pompe	1
0270	Vis de taraudage à tête cruciforme	3
0300	Raccord de sortie	1
0310	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	2
0320	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	3
0330	Attache	1

15.1.2 Modèle H135822



N°	Nom de la pièce	Qté
0112	Unité de mise à la terre économique	1
0113	Rondelle dentée externe	1
0120	Joint ondulé	1
0130	Roulement	2
0140	Rotor	1
0150	Stator	1
0160	Joint	1
0170	Bague d'étanchéité du squelette	3
0180	Bague avant	1
0190	Joint torique	1
0200	Capot avant	1
0210	Joint torique	1
0220	Joint de réglage	2
0230	Turbine	1
0240	Écrou	1
0250	Composant du corps de la pompe principale	1
0260	Joint torique	1
0270	Base de la pompe	1
0280	Vis taraudeuse personnalisée	3
0290	Raccord de sortie	1
0300	Composant de soudure de masse de la crémaillère	1
0310	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	2
0320	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	3
0330	Attache	1

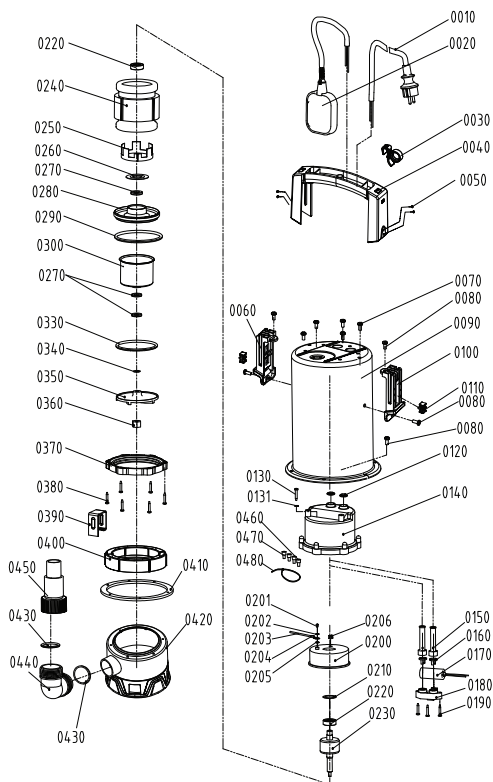
N°	Nom de la pièce	Qté
0010	Câble d'alimentation	1
0020	Commutateur à flotteur	1
0030	Composant de vis	4
0040	Vis taraudeuses personnalisées	1
0041	Joint torique	1
0050	Boîtier de pompe arrière	1
0060	Gaine de câble	1
0061	Gaine de câble	1
0070	Retenue de câble	1
0071	Retenue de câble	1
0080	Condensateur	1
0090	Briquetage de câbles	1
0100	Vis taraudeuse personnalisée	3
0110	Composant de la plaque métallique du couvercle arrière	1
0111	Composant de vis	1



N°	Nom de la pièce	Qté
0010	Câble d'alimentation	1
0020	Commutateur à flotteur	1
0030	Vis taraudeuse personnalisée	4
0040	Vis taraudeuse personnalisée	1
0041	Joint torique	1
0050	Boîtier de pompe arrière	1
0060	Gaine de câble	1
0061	Bouchon de trou pour câble	1
0070	Retenue de câble	1
0071	Retenue de câble	1
0080	Condensateur	1
0090	Briquetage de câbles	1
0100	Vis taraudeuse personnalisée	3
0110	Composant de la plaque métallique du couvercle arrière	1
0111	Composant de vis	1

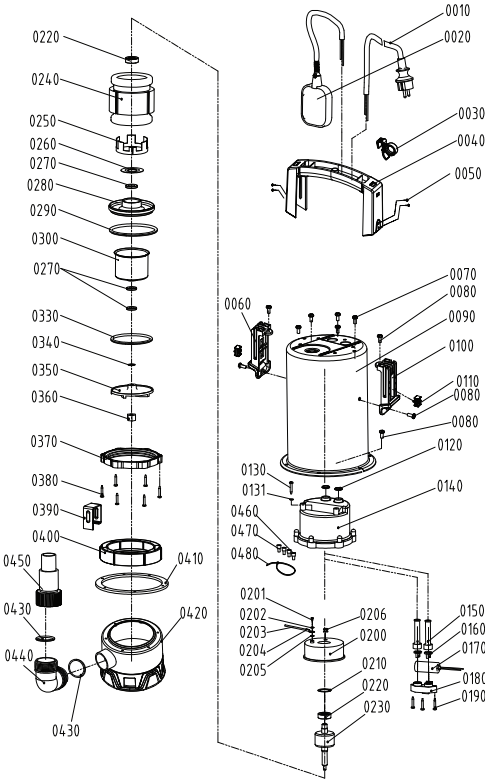
N°	Nom de la pièce	Qté
0112	Unité de mise à la terre économique	1
0113	Rondelle dentée externe	1
0120	Joint ondulé	1
0130	Roulement	2
0140	Rotor	1
0150	Stator	1
0160	Joint	1
0170	Bague d'étanchéité du squelette	3
0180	Bague avant	1
0190	Joint torique	1
0200	Capot avant	1
0210	Joint torique	1
0220	Joint de réglage	1
0230	Turbine	1
0240	Écrou	1
0250	Composant du corps de la pompe principale	1
0260	Joint torique	1
0270	Base de la pompe	1
0280	Vis taraudeuse personnalisée	1
0290	Raccord de sortie	1
0300	Composant de soudure de masse de la crémaillère	1
0310	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	2
0320	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	3
0330	Attache	1

15.1.4 Modèle H135824



N°	Nom de la pièce	Qté
0010	Câble d'alimentation	1
0020	Commutateur à flotteur	1
0030	Composant de pince à fil	1
0040	Poignée	1
0050	Vis de taraudage à tête cruciforme	4
0060	Rail de contact gauche	1
0070	Vis taraudeuse personnalisée	5
0080	Vis de taraudage à tête cruciforme	10
0090	Composant de corps principal	1
0100	Rail de contact droit	1
0110	Anneau de positionnement	2
0120	Joint torique	2
0130	Vis taraudeuses personnalisées	1
0131	Joint torique	1
0140	Plaque de couvercle du boîtier de pompe arrière	1
0150	Gaine de câble	2
0160	Retenue de câble	2

N°	Nom de la pièce	Qté
0170	Condensateur	1
0180	Briquetage de câbles	1
0190	Vis taraudeuse personnalisée	3
0200	Capot arrière	1
0201	Vis de taraudage à tête cruciforme	1
0202	Rondelle dentée externe	1
0203	Fil conducteur (0,25 m)	1
0204	Connecteur amphenol	1
0205	Rondelle-ressort	1
0206	Bague à fil	1
0210	Joint ondulé	1
0220	Roulement	2
0250	Rotor	1
0240	Stator	1
0260	Joint	1
0270	Bague d'étanchéité du squelette	3
0280	Bague avant	1
0290	Joint torique	1
0300	Capot avant	1
0330	Joint torique	1
0340	Joint de réglage	1
0350	Turbine	1
0360	Écrou	1
0370	Bague de serrage	1
0380	Vis de taraudage à tête cruciforme	6
0390	Connecteur de câble	1
0400	Anneau de positionnement	1
0410	Joint d'étanchéité	1
0420	Base de la pompe	1
0430	Joint torique	2
0440	Raccord coudé	1
0450	Raccord de sortie	1
0460	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	2
0470	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	3
0480	Attache	1



N°	Nom de la pièce	Qté
0010	Câble d'alimentation	1
0020	Commutateur à flotteur	1
0030	Composant de pince à fil	1
0040	Poignée	1
0050	Vis de taraudage à tête cruciforme	4
0060	Rail de contact gauche	1
0070	Vis taraudeuse personnalisée	5
0080	Vis de taraudage à tête cruciforme	10
0090	Composant de corps principal	1
0100	Rail de contact droit	1
0110	Anneau de positionnement	2
0120	Joint torique	2
0130	Vis taraudeuses personnalisées	1
0131	Joint torique	1
0140	Plaque de couvercle du boîtier de pompe arrière	1
0150	Gaine de câble	2

N°	Nom de la pièce	Qté
0160	Retenue de câble	2
0170	Condensateur	1
0180	Briquetage de câbles	1
0190	Vis taraudeuse personnalisée	3
0200	Capot arrière	1
0201	Vis de taraudage à tête cruciforme	1
0202	Rondelle dentée externe	1
0203	Fil conducteur (0,25 m)	1
0204	Connecteur amphénol	1
0205	Rondelle-ressort	1
0206	Bague à fil	1
0210	Joint ondulé	1
0220	Roulement	2
0250	Rotor	1
0240	Stator	1
0260	Joint	1
0270	Bague d'étanchéité du squelette	3
0280	Bague avant	1
0290	Joint torique	1
0300	Capot avant	1
0330	Joint torique	1
0340	Joint de réglage	1
0350	Turbine	1
0360	Écrou	1
0370	Bague de serrage	1
0380	Vis de taraudage à tête cruciforme	6
0390	Connecteur de câble	1
0400	Anneau de positionnement	1
0410	Joint d'étanchéité	1
0420	Base de la pompe	1
0430	Joint torique	2
0440	Raccord soudé	1
0450	Raccord de sortie	1
0460	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	2
0470	Capuchon de pressage de la ligne de sécurité en nylon	3
0480	Attache	1

16. Déclaration UE de conformité

16.1 H135821

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

No DÉCLARATION : **DOCIP 3599535**

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ DU:

Nom et adresse du fabricant: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Identification du produit: **HBM dompelpomp 400W 8000 l/u
H135821**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Normes harmonisées: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022-01

SIGNÉ PAR ET AU NOM DE:

Date et lieu d'établissement: **Waddinxveen, 8 août 2025**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'JWS' or similar, with a horizontal line extending to the right.

Nom, fonction: **Jan Willem Stapel
CEO**

Nom du fabricant: **HBM Machines**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

No DÉCLARATION : **DOCIP 3599541**

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ DU:

Nom et adresse du fabricant: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Identification du produit: **HBM dompelpomp vuilwater 400W 7000 l/u
H135822**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Normes harmonisées: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 + 61000-3-3:2013/A2:2021

SIGNÉ PAR ET AU NOM DE:

Date et lieu d'établissement: **Waddinxveen, 8 août 2025**

Signature: 

Nom, fonction: **Jan Willem Stapel
CEO**

Nom du fabricant: **HBM Machines**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

No DÉCLARATION : **DOCIP 3599547**

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ DU:

Nom et adresse du fabricant: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Identification du produit: **HBM pompelpomp vuilwater 900W 15000 l/u
H135823**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Normes harmonisées: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN IEC 60335-1:2023/A11:2023
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

SIGNÉ PAR ET AU NOM DE:

Date et lieu d'établissement: **Waddinxveen, 8 août 2025**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Nom, fonction: **Jan Willem Stapel
CEO**

Nom du fabricant: **HBM Machines**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

No DÉCLARATION : **DOCIP 3599553**

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ DU:

Nom et adresse du fabricant: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Identification du produit: **HBM dompelpomp vuilwater RVS 550W 10000
l/u
H135824**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Normes harmonisées: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

SIGNÉ PAR ET AU NOM DE:

Date et lieu d'établissement: **Waddinxveen, 8 août 2025**

Signature: 

Nom, fonction: **Jan Willem Stapel
CEO**

Nom du fabricant: **HBM Machines**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

No DÉCLARATION : **DOCIP 3599559**

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ DU:

Nom et adresse du fabricant: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Identification du produit: **HBM dompelpomp vuilwater RVS 1100W
16500 l/u
H135825**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Normes harmonisées: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

SIGNÉ PAR ET AU NOM DE:

Date et lieu d'établissement: **Waddinxveen, 8 août 2025**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. W. Stapel', written over a horizontal line.

Nom, fonction: **Jan Willem Stapel
CEO**

Nom du fabricant: **HBM Machines**

Inhaltsverzeichnis

1. Wichtige Sicherheitsanweisungen	66
2. Allgemeine Sicherheitsanweisungen	66
2.1 Weitere Sicherheitsanweisungen	66
2.2 Erklärung der Symbole	67
2.3 Liste verwendeter Abkürzungen	67
2.4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	67
3. Überlegungen zum Standort	67
3.1 Höhe	67
3.2 Temperatur und Luftfeuchtigkeit	67
4. Übersicht	68
4.1 H135821	68
4.2 H135822-H135823	68
4.3 H135824-H135825	68
4.4 Benötigte Werkzeuge	69
4.5 Technische Daten	69
5. Vor dem ersten Gebrauch	70
5.1 Auspacken	70
5.2 Konditionierung	70
6. Zusammenbau	70
7. Installation	70
7.1 Positionierung der Pumpe	71
7.2 Elektrische Anbindung	71
8. Betrieb/Nutzung	71
8.1 Einstellen des Schwimmerschalters	72
9. Reinigung und Pflege	72
9.1 Reinigung	72
9.2 Lagerung	72
9.3 Transport	73
10. Wartung	73
10.1 Wartungsplan	73
11. Fehlersuche	74
12. Entsorgung	74
12.1 Entsorgung des Produkts	74
12.2 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials	74
13. Garantie	75
14. Kundendienst	75
15. Stücklisten und Grafiken	76
15.1 Explosionszeichnung	76
16. EU-Konformitätserklärung	81
16.1 H135821	81
16.2 H135822	82
16.3 H135823	83
16.4 H135824	84
16.5 H135825	85

1. Wichtige Sicherheitsanweisungen

⚠️ WARNUNG! Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Gerät einrichten, montieren und nutzen.

- » Lesen, befolgen und verstehen Sie dieses Handbuch, um das Gerät sicher und effizient zusammensetzen und nutzen zu können. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.
- » Der Eigentümer dieses Geräts ist für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dazu gehören die Durchführung regelmäßiger Inspektionen und Wartungen, das Verständnis des Handbuchs und die Befolgung der mitgelieferten Anweisungen zur sicheren Montage und Nutzung.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben.
- » Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die aus Fahrlässigkeit, Modifizierung oder Zweckentfremdung hervorgehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch mangelnde Vertrautheit mit der Nutzung des Geräts und den Sicherheitsanweisungen.

- » Keine Liste mit Sicherheitshinweisen kann vollständig sein. Jede Umgebung ist anders. Unfälle werden häufig durch mangelnde Vertrautheit oder Ablenkung verursacht.
- » Nutzen Sie dieses Gerät vorsichtig und umsichtig, um das Verletzungsrisiko zu verringern. Wenn normale Sicherheitsvorkehrungen übersehen oder ignoriert werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

2. Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren genutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre alt oder älter und werden beaufsichtigt.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen genutzt werden, sofern diese beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit Gefährdungen vermieden werden.

- Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
- Pumpen, die keine Angaben aufweisen, dass sie gegen Frost geschützt sind, dürfen bei Frost nicht im Freien stehen gelassen werden.
- Die Verschmutzung der Flüssigkeit könnte durch das Auslaufen von Schmiermitteln erfolgen.
- Die Pumpe muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) versorgt werden, welcher einen Bemessungsauslösestrom von höchstens 30 mA hat.

2.1 Weitere Sicherheitsanweisungen

- Verwenden Sie die Pumpe nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder einem beschädigten Stecker. Bringen Sie die Pumpe zu einem Kundendienstzentrum, wenn sie nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn sie heruntergefallen ist, beschädigt oder im Freien stehen gelassen wurde.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, dürfen Sie es nicht quetschen, biegen oder über scharfe Kanten ziehen.
- Halten Sie das Netzkabel und die Pumpe von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht in diesem Handbuch empfohlen wird. Dies könnte ein Sicherheitsrisiko für den Nutzer darstellen und die Pumpe beschädigen. Verwenden Sie nur Originalteile und -zubehör.
- Entfernen Sie alle Zubehöreile oder Aufsätze nach Gebrauch.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Stecken Sie keine Objekte in das Gehäuse der Pumpe.
- Achten Sie darauf, dass keine Meerestiere (z. B. Fische) von der Pumpe angesaugt werden.
- Modifizieren Sie die Pumpe in keiner Weise.
- Pumpen Sie keine Flüssigkeiten, die Sand oder andere abrasive Stoffe enthalten, da dies zu erhöhtem Verschleiß und verminderter Leistung führen kann.
- Die Pumpe ist für klares Wasser mit Schwebstoffen mit einem Durchmesser von höchstens 5 mm (H13581, H13582 und H13583) oder 35 mm (H13584 und H13585) ausgelegt.
- Die Pumpe ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Lassen Sie sie 10 Minuten ruhen, nachdem sie jeweils 1 Stunde gelaufen ist.
- Die Pumpe besitzt einen integrierten thermischen Überlastungsschutzschalter. Die Pumpe stoppt, wenn eine Überlastung auftritt. Der Motor startet automatisch neu, nachdem er sich abgekühlt hat.
- Bei Frostgefahr müssen Sie die Pumpe ausbauen und an einem trockenen Ort über 0 °C lagern.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in der Pumpe verbleibt, wenn Frost herrscht, da die Ausdehnung des Eises das Gehäuse und den Motor beschädigen kann.
- Die Pumpe darf nur an eine Steckdose mit korrekter Installation und Erdung angeschlossen werden.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn sich Personen im Wasser befinden.

2.2 Erklärung der Symbole

Folgende Symbole werden in diesem Handbuch, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol steht für „Conformité Européenne“, womit die „Konformität mit EU-Richtlinien, Verordnungen und anwendbaren Normen“ deklariert wird. Mit dem CE-Zeichen bestätigt der Hersteller, dass dieses Produkt den geltenden europäischen Richtlinien und Verordnungen entspricht.



Lesen Sie das Handbuch und beziehen Sie sich darauf.



Trennen Sie die Ausrüstung von der Stromquelle, bevor Sie sie demontieren, warten oder reparieren.



Maximale Einsatztiefe.

IPX8

Die Pumpe ist gegen die Auswirkungen eines kontinuierlichen Eintauchens in Wasser von bis zu 7 Metern geschützt.

max. 35 °C Maximale Wassertemperatur: 35 °C

2.3 Liste verwendeter Abkürzungen

Die folgenden Symbole werden in diesem Handbuch, auf der Pumpe und/oder auf der Verpackung verwendet. Das Verständnis dieser Abkürzungen trägt dazu bei, Gefahren zu minimieren und die sichere Nutzung der Pumpe zu fördern.

V	Volt	m	Meter
Hz	Frequenz	kg	Kilogramm
W	Watt	cm	Zentimeter
l/h	Liter pro Stunde	°C	Grad Celsius
Ø	Durchmesser	LOT	Identifikationsnummer

2.4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Nutzen Sie die Pumpe nur zu dem in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungszweck. Jede andere Nutzung ist unzulässig.
- Die Pumpe ist speziell zum Abpumpen von Wasser aus Kellern, Gruben, Tanks, Teichen oder ähnlichen Wasserauffangbereichen konzipiert.
- Diese Pumpe ist nur zur Nutzung im Haushalt und im Heimwerkerbereich bestimmt.
- Die Pumpe ist sowohl für den Innen- als auch für den Außenbereich geeignet.

3. Überlegungen zum Standort

3.1 Höhe

- Der Betrieb der Pumpe in großen Höhen (über 1000 m) kann aufgrund der geringeren Luftdichte, des niedrigeren Sauerstoffgehalts, des geringeren Luftdrucks und der Temperaturschwankungen deren Leistungsfähigkeit beeinträchtigen. Dieser Effekt variiert je nach Energiequelle der Pumpe.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht in Höhen von mehr als 3000 Metern über dem Meeresspiegel. Größere Höhen können die Leistung und die Sicherheitsfunktionen beeinträchtigen.

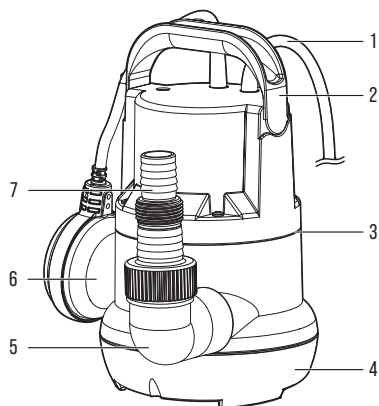
3.2 Temperatur und Luftfeuchtigkeit

HINWEIS!

- » Sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation und Wärmeableitung, um ein Überhitzen zu vermeiden und optimale Betriebsbedingungen zu gewährleisten.
- Vermeiden Sie schnelle Temperaturschwankungen, die zu thermischer Belastung führen können, und lassen Sie die Pumpe sich an die Umgebungstemperatur anpassen, um zu verhindern, dass sich vor dem Betrieb Kondenswasser bildet.
- Um eine optimale Leistung zu erzielen, müssen Sie sicherstellen, dass die Arbeitsumgebung folgende Temperaturanforderungen erfüllt:
 - Höchsttemperatur: +35 °C
 - Mindesttemperatur: +4 °C
- Um optimale Lager- und Transportbedingungen zu erzielen, müssen Sie sicherstellen, dass die Arbeitsumgebung folgende Temperaturanforderungen erfüllt:
 - Höchsttemperatur: +35 °C
 - Mindesttemperatur: +4 °C

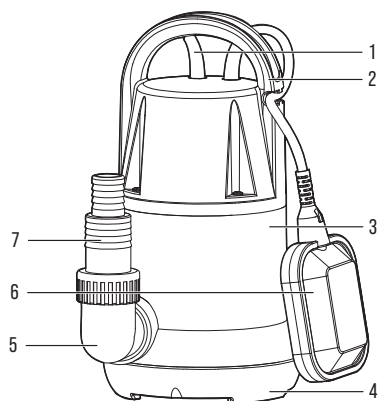
4. Übersicht

4.1 H135821



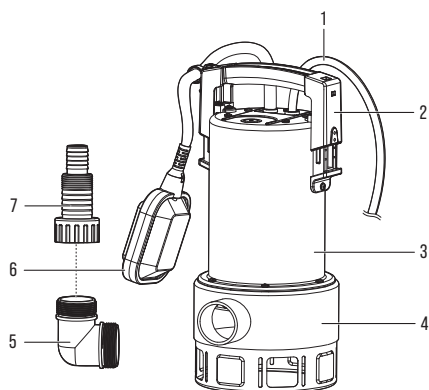
Nr.	Bezeichnung des Teils	Nr.	Bezeichnung des Teils
1	Netzkabel mit Stecker	5	Winkelverbinder
2	Griff	6	Schwimmerschalter
3	Gehäuse	7	Auslassanschluss
4	Sockel		

4.2 H135822-H135823



Nr.	Bezeichnung des Teils	Nr.	Bezeichnung des Teils
1	Netzkabel mit Stecker	5	Winkelverbinder
2	Griff	6	Schwimmerschalter
3	Gehäuse	7	Auslassanschluss
4	Sockel		

4.3 H135824-H135825

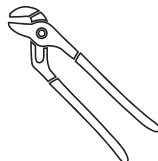


Nr.	Bezeichnung des Teils	Nr.	Bezeichnung des Teils
1	Netzkabel mit Stecker	5	Winkelverbinder
2	Griff	6	Schwimmerschalter
3	Gehäuse	7	Auslassanschluss
4	Sockel		

4.4 Benötigte Werkzeuge



Kreuzschraubendreher



Rohrzange



Schlauchselle



Schlauch (Pumpe zum Auslass)



Dichtband

4.5 Technische Daten

Modell	H135821	H135822	H135823	H135824	H135825
Nennspannung	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	400 W	400 W	900 W	550 W	1,1 kW
Max. Durchflussmenge	8000 l/h	7000 l/h	15000 l/h	10000 l/h	16500 l/h
Schutzklasse	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Max. Versorgungshöhe	8 m	8 m	9,5 m	7 m	10,5 m
Max. Eintauchtiefe	7 m	7 m	7 m	7 m	7 m
Max. Wasserdruck	0,8 bar	0,8 bar	0,95 bar	0,7 bar	1,05 bar
Max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Kabellänge	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
Nettogewicht	3,2 kg	4 kg	5,6 kg	5 kg	7,3 kg
Abmessungen	15,8 × 16,3 × 23 cm	16 × 16,5 × 31 cm	15,5 × 16,5 × 34 cm	18 × 15,5 × 35 cm	18 × 16,5 × 37 cm
Max. Durchmesser schwebender Verunreinigungen	Ø 5 mm	Ø 5 mm	Ø 5 mm	Ø 35 mm	Ø 35 mm
Klasse	I	I	I	I	I

HINWEIS!

» Die in diesem Handbuch dargestellten technischen Daten und Konstruktionen waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt. Es besteht die Möglichkeit, dass technische Daten und Konstruktionen aufgrund ständiger Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen geändert werden.

5. Vor dem ersten Gebrauch

5.1 Auspacken

⚠️ WARNUNG! Erstickungsrisiko!

- » Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungsrisiken zu vermeiden.

HINWEIS!

- » Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienst-Team, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie das Gerät nutzen.
- Öffnen Sie den Karton vorsichtig und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien wie Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen. Entsorgen und recyceln Sie das Verpackungsmaterial verantwortungsbewusst.
- Untersuchen Sie das Gerät gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie jeglichen Schaden oder fehlende Bauteile unserem Kundendienst-Team.

5.2 Konditionierung

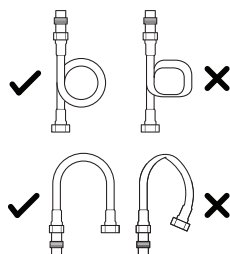
- Überprüfen Sie die Bedienelemente gründlich, um sicherzustellen, dass sie wie vorgesehen funktionieren und die erforderlichen Funktionen bieten. Beheben Sie alle während des Tests festgestellten Fehlfunktionen oder Probleme, bevor Sie die Pumpe verwenden.

6. Zusammenbau

HINWEIS!

- » Nutzen Sie an den Gewindeverbindungen Dichtband, um eine wasserdichte Abdichtung zu gewährleisten und ein Auslaufen zu verhindern.
 - » Ziehen Sie den Winkelverbinder (5) und den Auslassanschluss (7) per Hand an. Nicht übermäßig anziehen.
1. Schrauben Sie den Winkelverbinder (5) auf den Pumpenauslass (4) (nur bei H135824 und H135825).
 2. Befestigen Sie den Auslassanschluss (7) am Winkelverbinder (5) (nur bei H135824 und H135825).
 3. Befestigen Sie den Schlauch am Auslassanschluss (7).
 4. Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen dicht sind und der Schlauch ohne Biegungen oder Knicke verläuft (Abb. A).

A



7. Installation

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromquelle getrennt ist, bevor Sie mit der Installation beginnen, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern und die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern.

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

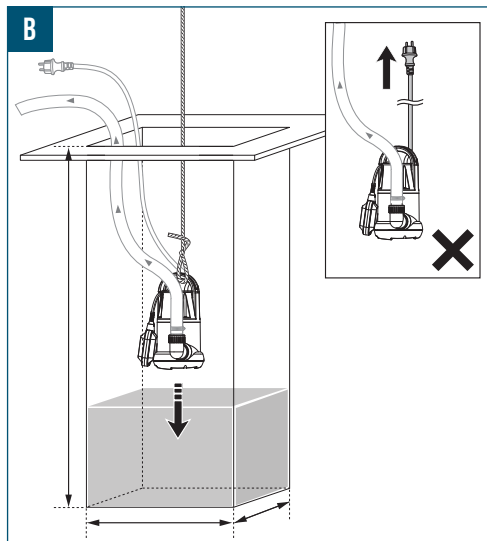
- » Verwenden Sie das Stromkabel oder den Schlauch nicht zum Tragen oder Absenken der Pumpe.

HINWEIS!

- » Achten Sie auf einen Mindestabstand von 60 × 60 cm um die Pumpe herum, damit der Wassereinfluss und der Schwimmerschalter (6) sich frei bewegen können.
- » Prüfen Sie, ob der Ablassschlauch oder das Abflusrohr richtig angeschlossen und gesichert ist.
- » Befestigen Sie ein starkes Seil am Griff (2), um die Pumpe abzusenken und anzuheben.
- » Achten Sie darauf, dass sich die Stromquelle in Reichweite des Netzkabels/Versorgungsschlauchs befindet, um eine Belastung des Netzkabels/Versorgungsschlauchs zu vermeiden.
- » Führen Sie eine gründliche Inspektion der montierten Bauteile durch und überprüfen Sie, ob lose Verbindungen, Fehlausrichtungen oder Anomalien vorliegen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Dazu gehört die Überprüfung aller Befestigungselemente und Schrauben, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß festgezogen und sicher sind. Etwaige Probleme oder Unstimmigkeiten sollten umgehend angesprochen und behoben werden, bevor Sie das Gerät nutzen.
- » Betreiben Sie die Pumpe immer mit einem angeschlossenen Schlauch. Wird die Pumpe ohne Schlauch betrieben, kann sie sich um ihre Achse drehen.

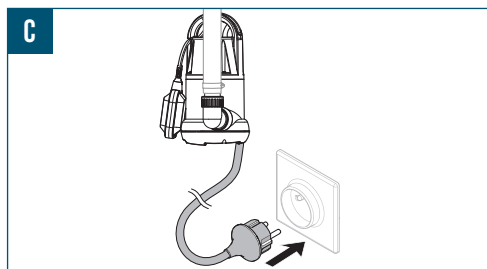
7.1 Positionierung der Pumpe

1. Senken Sie die Pumpe mithilfe des Seils und des Griffs (2) vertikal in die Flüssigkeit ab (Abb. B).
2. Stellen Sie die Pumpe auf eine ebene, stabile Fläche am Boden des Schachts, des Behälters oder der Grube (Abb. B).
3. Stellen Sie sicher, dass der Sockel (4) frei von Schlamm, Steinen oder anderen Hindernissen ist (Abb. B).
4. Befestigen Sie das Seil an einem sicheren Punkt oberhalb des Gefäßes, um die Stabilität zu gewährleisten (Abb. B).



7.2 Elektrische Anbindung

- Nur an eine 230 V/50 Hz-Steckdose mit Schutzleiter anschließen (Abb. C).



- Die Steckdose muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) von 30 mA ausgestattet sein.
- Verwenden Sie nur wasserdichte Verlängerungsstücke und halten Sie sie oberirdisch.
- Schließen Sie die Pumpe erst an, wenn sie vollständig eingetaucht ist.

8. Betrieb/Nutzung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn sich Personen im Wasser befinden.

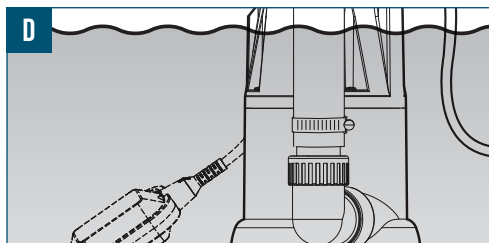
VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Betreiben Sie die Pumpe nicht trocken.
- » Achten Sie darauf, dass die Temperatur der Flüssigkeit 35 °C nicht übersteigt.
- » Die kontinuierliche, unbeaufsichtigte Verwendung wird in stark verschmutztem Wasser nicht empfohlen.
- » Die Pumpe darf nicht für ätzende, entflammare oder explosive Flüssigkeiten (wie Benzin, Petroleum oder Lösungsmittel), Fett, Öl, Sole, Toilettenabwasser oder dicken Schlamm verwendet werden.

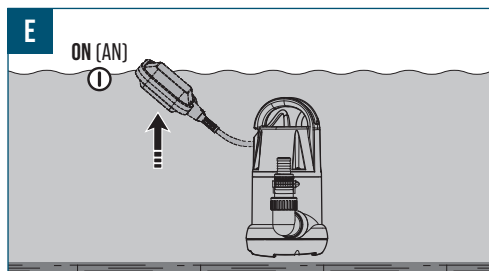
HINWEIS!

- » Wenn die Pumpe im Dauerbetrieb an einem Seil aufgehängt ist, muss der Zustand des Seils regelmäßig überprüft werden. Ersetzen Sie es, wenn es Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.

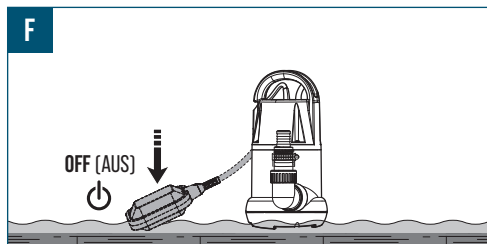
1. Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe und der Schwimmerschalter (6) korrekt installiert und vollständig eingetaucht sind (Abb. D).



2. Die Pumpe startet automatisch, wenn der Schwimmerschalter (6) in die Position **ON (AN)** ansteigt (Abb. E).



- Die Pumpe stoppt automatisch, wenn der Schwimmerschalter (6) in die Position **OFF** (AUS) absinkt (Abb. F).



8.1 Einstellen des Schwimmerschalters

HINWEIS!

- » Der Schwimmerschalter (6) steuert das automatische Ein- und Ausschalten.
- » Der Schwimmerschalter (6) ist eine abgedichtete, schwimmfähige Kammer, die über ein flexibles Kabel mit der Pumpe verbunden ist. Wenn der Wasserstand steigt, wird auch der Schwimmer angehoben. Bei einem bestimmten Winkel schließt der Schalter im Schwimmer den Stromkreis und die Pumpe schaltet sich **ON** (AN). Wenn der Wasserstand sinkt, senkt sich der Schwimmer. Wenn er die Position **OFF** (AUS) erreicht, öffnet der Schalter den Stromkreis und die Pumpe schaltet sich **AUS**.
- » Überbrücken oder blockieren Sie den Schwimmerschalter (6) nicht.
- » Achten Sie darauf, dass der Schwimmerschalter (6) nicht das Gehäuse (3) oder den Sockel (4) berührt.

- Sichern Sie das Kabel des Schwimmerschalters (6) am Griff (2), damit es sich frei bewegen kann.
- Verändern Sie die Position des Kabels des Schwimmerschalters (6) am Griff (2), um die Schaltpunkte einzustellen.

9. Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags!

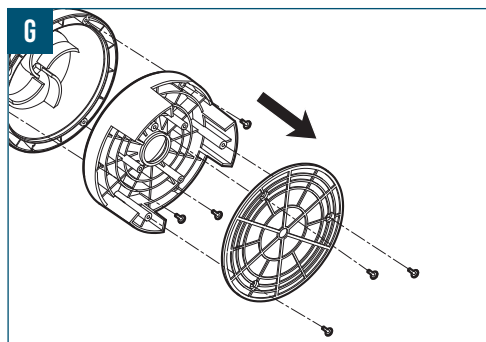
- » Trennen Sie das Gerät stets von der Stromquelle, bevor Sie es reinigen. Dies dient dazu, während der Reinigung das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern.

9.1 Reinigung

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Vermeiden Sie die Nutzung scharfer oder scheuernder Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Scheuerschwämme oder Scrubber, welche die Oberflächen beschädigen, Schutzschichten entfernen oder Korrosion verursachen können, wenn Sie das Gerät reinigen.

- Ziehen Sie den Stecker der Pumpe.
- Schrauben Sie den Bodendeckel ab und nehmen Sie das Filtersieb heraus (Abb. G).



- Waschen Sie das Gehäuse (3) innen und außen mit frischem Wasser ab. Verwenden Sie einen weichen Schwamm oder Lappen.
- Bringen Sie das Filtersieb und die Bodenabdeckung nach der Reinigung wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest.

9.2 Lagerung

HINWEIS!

- » Reinigen Sie das Gerät gründlich und entfernen Sie Schmutz, Ablagerungen und eventuelle Rückstände. Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, um Korrosion oder Beschädigung während der Lagerung zu vermeiden.
- » Lagern Sie das Gerät in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich. Vermeiden Sie es, das Gerät in Bereichen zu lagern, die Nässe, Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
- » Achten Sie darauf, dass das Gerät an einem sicheren Ort aufbewahrt wird, zu dem Kinder und Haustiere nicht unbefugter Zugang haben.
- Wickeln Sie das Netzkabel (1) ordentlich auf und vermeiden Sie scharfe Knicken, die zu Kabelbrüchen oder elektrischen Gefahren führen könnten.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Decken Sie das Gerät mit geeigneten Abdeckungen ab, um es vor Staub und Verunreinigungen zu schützen.
- Überprüfen Sie regelmäßig das gelagerte Gerät, um sich zu vergewissern, dass es in gutem Zustand ist. Untersuchen Sie es auf jegliche Anzeichen von Schäden, Korrosion oder Schädlingen. Kümmern Sie sich umgehend um alle Probleme, um weitere Schäden oder eine weitere Verschlechterung zu verhindern.

9.3 Transport

- Sollte für den Transport des Geräts eine Demontage erforderlich sein, befolgen Sie bitte die Anweisungen zum Zusammenbau in umgekehrter Reihenfolge, um das Gerät zu demontieren. Kennzeichnen Sie die Teile und verpacken Sie sie sicher, damit keine Teile verloren gehen oder beschädigt werden.
- Nutzen Sie stabile Kartons, Kisten oder maßgefertigte Behälter mit geeignetem Verpackungsmaterial, und nutzen Sie Füll- oder Polstermaterialien, um Stöße zu absorbieren und Bewegung zu verhindern.
- Befestigen Sie das Gerät sicher, damit es während des Transports nicht verrutscht oder sich bewegt.

10. Wartung

Ziehen Sie alle Verbindungen regelmäßig nach.

10.1 Wartungsplan

Regelmäßige Inspektionen und Wartungen sind entscheidend für das frühzeitige Erkennen und rechtzeitige Beheben von Problemen. Befolgen Sie den in diesem Kapitel beschriebenen Wartungsplan, um die optimale Leistung der Pumpe aufrechtzuerhalten. Die Wartungstabelle dient als umfassender Rahmen für die Planung von Aufgaben sowie die Gewährleistung der Leistung und Zuverlässigkeit der Pumpe.

Teil	Aufgabe	Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Gebrauch	Monatlich	Bemerkung
Gehäuse und Filtersieb	Untersuchen/ Reinigen	✓	✓	✓	Entfernen Sie Schmutz und Verstopfungen. Stellen Sie sicher, dass die Ansaugöffnung frei ist.
Schwimmerschalter	Prüfen Sie die Funktion	✓		✓	Überprüfen Sie die Bewegungsfreiheit. Bei Beschädigung ersetzen.
Netzkabel mit Stecker	Untersuchen	✓			Nicht nutzen, wenn es beschädigt ist.
Schläuche/Auslass und Winkelverbinder	Untersuchen	✓		✓	Auf Dichtheit prüfen, Klemmen sichern.
Seil und Griff	Untersuchen			✓	Ersetzen Sie das Seil, wenn es verschlissen ist.
Interne Spülung	Mit sauberem Wasser spülen		✓	✓	Lassen Sie die Pumpe in sauberem Wasser laufen, um Ablagerungen zu entfernen.
Lagerung	Ablassen/ Trocknen		✓		Entleeren und trocknen Sie die Pumpe nach jedem Gebrauch.

11. Fehlersuche

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel, um Probleme und mögliche Lösungen zu bestimmen. Falls sich das Problem nicht selbst beheben lässt, wird empfohlen, ein autorisiertes Kundendienstzentrum oder einen qualifizierten Fachmann zurate zu ziehen, um weitere Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten vorzunehmen. Alternativ können Sie sich auch an unser Kundendienst-Team wenden, um weitere Unterstützung zu erhalten.

Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Pumpe startet nicht.	• Schwimmerschalter (6) wird nicht angehoben.	• Einstellung des Schwimmerschalters (6) anpassen
Die Pumpe läuft, aber es wird kein Wasser gefördert.	• Der Einlass ist blockiert.	• Reinigen Sie den Einlass.
	• Im Gehäuse ist Luft eingeschlossen.	• Neigen Sie die Pumpe leicht unter Wasser, um Luft abzulassen.
	• Der Schlauch ist geknickt oder verstopft.	• Richten Sie den Schlauch aus oder reinigen Sie ihn.
Die Pumpe bleibt während des Gebrauchs stehen.	• Der Wärmeschutz wurde ausgelöst.	• Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie ihn dann erneut.
	• Die Flüssigkeitstemperatur ist zu hoch.	• Nur mit Wasser $\leq 35^\circ\text{C}$ verwenden.
Durchflussmenge zu niedrig.	• Der Einlass ist blockiert.	• Reinigen Sie den Einlass.
	• Der Schlauch ist zu eng oder zu lang.	• Verwenden Sie die richtige Schlauchgröße und halten Sie ihn kurz.
	• Der Motor ist verschlissen.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst, um den Motor auszutauschen.
Pumpe schaltet sich nicht aus.	• Schwimmerschalter (6) klemmt.	• Befreien Sie den Schwimmerschalter (6).
Pumpe schaltet sich wiederholt ein/aus.	• Wasserstand nahe dem Auslösepunkt des Schwimmerschalters (6).	• Kabel des Schwimmerschalters (6) so einstellen, dass er stabil schaltet.
Öl im Wasser sichtbar.	• Versiegelung undicht.	• Nutzung sofort einstellen und sich an den Kundendienst wenden.

12. Entsorgung

12.1 Entsorgung des Produkts



Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) zielt darauf ab, durch Steigerung der Wiederverwendung und des Recyclings sowie durch Reduktion der Anzahl an Elektro- und Elektronik-Altgeräten, die auf Mülldeponien landen, die Auswirkungen von elektrischen und elektronischen Waren auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Das Symbol auf dem Produkt und dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer separat vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Beachten Sie, dass es in Ihrer Verantwortung als Eigentümer liegt, Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Recycling-Zentren zu entsorgen, um die natürlichen Ressourcen zu erhalten. Jedes Land besitzt eigene Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Informationen zu Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei der örtlichen Behörde zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen.

12.2 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials

Korrektes Sortieren und Entsorgen von Verpackungsmaterialien sind für ein umweltfreundliches Abfallmanagement unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt. Sie besteht aus Materialien, die wiederverwertet werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Recyclingservice für Papier oder der Sammelstelle für Altpapier abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Bezüglich der Entsorgung von Umhüllungen, Einlagen, Bändern und anderen Kunststoffverpackungen erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien zu Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die umweltbezogene Nachhaltigkeit zu fördern.

13. Garantie

HBM Machines steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder von autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von **2 Jahren** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produktanweisungen, technischen Daten oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unser Kundendienst-Team, um einen Garantieanspruch zu besprechen und einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Verordnungen variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

14. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Nutzung, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst-Team in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den auftretenden Fehler. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.

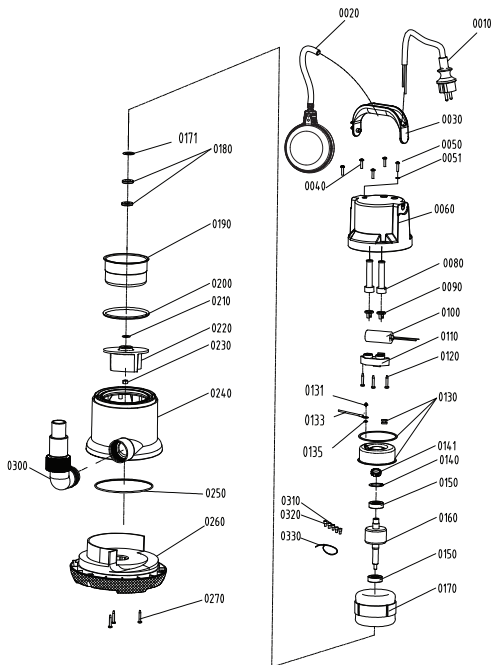
15. Stücklisten und Grafiken

HINWEIS! Aufmerksam lesen!

» Die in diesem Handbuch enthaltene Teileliste sowie die Abbildungen dienen lediglich zur Orientierung. Der Hersteller und/oder der Vertriebshändler lehnt ausdrücklich jegliche Zusicherung oder Gewährleistung hinsichtlich der Qualifikation des Nutzers zur Durchführung von Reparaturen oder zum Austausch von Teilen des Produkts ab. Es wird dringend empfohlen, alle Reparaturen und den Austausch von Teilen von zertifizierten und lizenzierten Technikern durchführen zu lassen und nicht vom Benutzer selbst. Der Benutzer übernimmt jegliche Risiken und Haftung in Verbindung mit der Reparatur des Originalprodukts oder dem Einbau von Ersatzteilen.

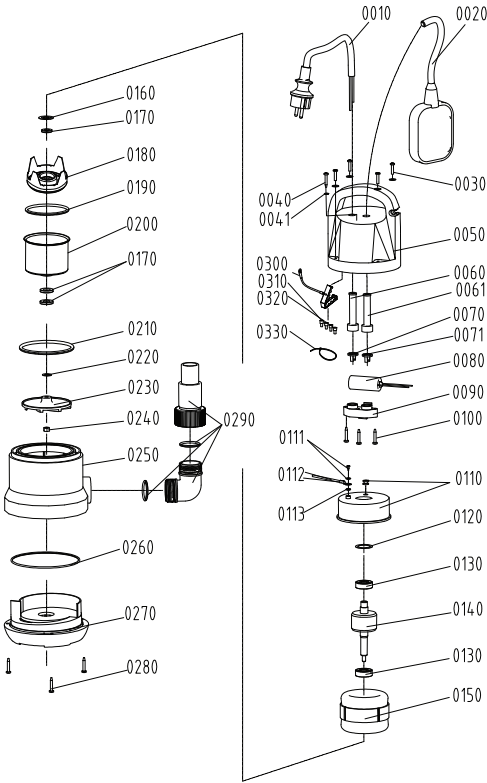
15.1 Explosionszeichnung

15.1.1 Modell H135821



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0110	Kabelbrikettierung	1
0120	Anpassbare Blechschraube	3
0130	Metallplatte des hinteren Abdeckelements	1
0131	Schraubelement	1
0133	Ökonomische Erdungskabeleinheit	1
0135	Externe Fächerscheibe	1
0140	Wellendichtung	1
0141	Gusseisenbuchse	1
0150	Lager	2
0160	Rotor	1
0170	Stator	1
0171	Dichtung	1
0180	Skelett-Dichtring	2
0190	Frontabdeckung	1
0200	O-Ring	1
0210	Anpassbare Dichtung	1
0220	Lauftrad	1
0230	Mutter	1
0240	Hauptbestandteil des Pumpengehäuses	1
0250	O-Ring	1
0260	Pumpensockel	1
0270	Kreuzschlitz-Blechschraube	3
0300	Ausgangsanschluss	1
0310	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	2
0320	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	3
0330	Kabelbinder	1

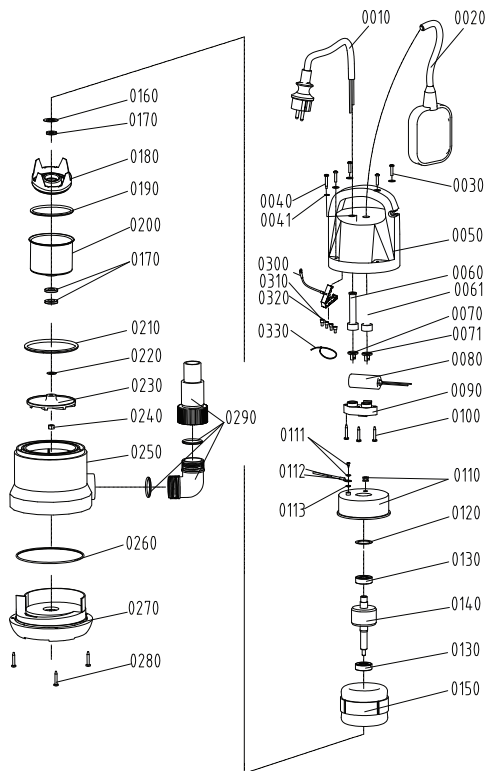
Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0010	Netzkabel	1
0020	Schwimmerschalter	1
0030	Griff	1
0040	Schraubelement	4
0050	Anpassbare Blechschrauben	1
0051	O-Ring	1
0060	Hinteres Pumpengehäuse	1
0080	Kabelummantelung	2
0090	Kabelhalter	2
0100	Kondensator	1



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0113	Externe Fächerscheibe	1
0120	Wellendichtung	1
0130	Lager	2
0140	Rotor	1
0150	Stator	1
0160	Dichtung	1
0170	Skelett-Dichtring	3
0180	Vordere Buchse	1
0190	O-Ring	1
0200	Frontabdeckung	1
0210	O-Ring	1
0220	Anpassbare Dichtung	2
0230	Laufgrad	1
0240	Mutter	1
0250	Hauptbestandteil des Pumpengehäuses	1
0260	O-Ring	1
0270	Pumpensockel	1
0280	Anpassbare Blechschraube	3
0290	Ausgangsanschluss	1
0300	Erdungsschweißteil des Gestells	1
0310	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	2
0320	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	3
0330	Kabelbinder	1

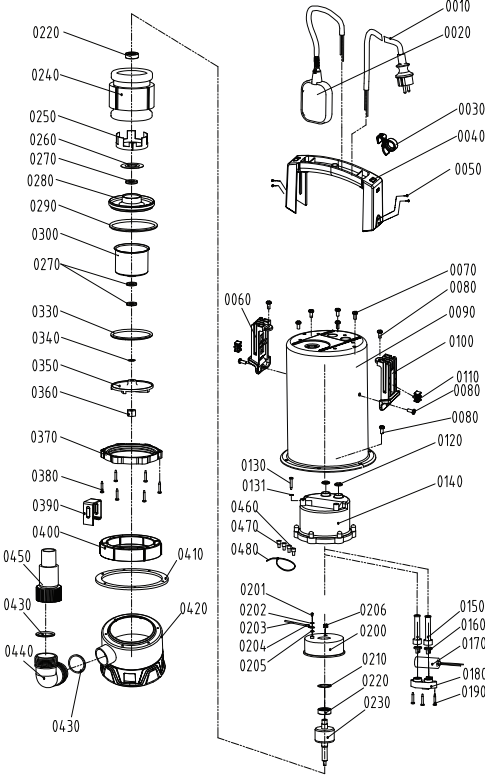
Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0010	Netzkabel	1
0020	Schwimmerschalter	1
0030	Schraubelement	4
0040	Anpassbare Blechschrauben	1
0041	O-Ring	1
0050	Hinteres Pumpengehäuse	1
0060	Kabelummantelung	1
0061	Kabelummantelung	1
0070	Kabelhalter	1
0071	Kabelhalter	1
0080	Kondensator	1
0090	Kabelbrikettierung	1
0100	Anpassbare Blechschraube	3
0110	Metallplatte des hinteren Abdeckelements	1
0111	Schraubelement	1
0112	Ökonomische Erdungskabeleinheit	1

15.1.3 Modell H135823



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0113	Externe Fächerscheibe	1
0120	Wellendichtung	1
0130	Lager	2
0140	Rotor	1
0150	Stator	1
0160	Dichtung	1
0170	Skelett-Dichtring	3
0180	Vordere Buchse	1
0190	O-Ring	1
0200	Frontabdeckung	1
0210	O-Ring	1
0220	Anpassbare Dichtung	1
0230	Lauftrad	1
0240	Mutter	1
0250	Hauptbestandteil des Pumpengehäuses	1
0260	O-Ring	1
0270	Pumpensockel	1
0280	Anpassbare Blechschraube	1
0290	Ausgangsanschluss	1
0300	Erdungsschweißteil des Gestells	1
0310	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	2
0320	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	3
0330	Kabelbinder	1

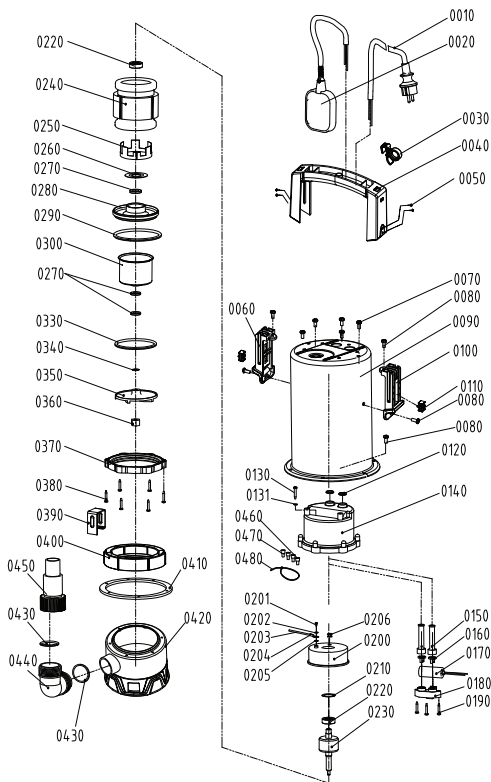
Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0010	Netzkabel	1
0020	Schwimmerschalter	1
0030	Anpassbare Blechschraube	4
0040	Anpassbare Blechschraube	1
0041	O-Ring	1
0050	Hinteres Pumpengehäuse	1
0060	Kabelummantelung	1
0061	Kabeldurchlasstopfen	1
0070	Kabelhalter	1
0071	Kabelhalter	1
0080	Kondensator	1
0090	Kabelbrikettierung	1
0100	Anpassbare Blechschraube	3
0110	Metallplatte des hinteren Abdeckelements	1
0111	Schraubelement	1
0112	Ökonomische Erdungskabeleinheit	1



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0010	Netzkabel	1
0020	Schwimmerschalter	1
0030	Komponente der Drahtklemme	1
0040	Griff	1
0050	Kreuzschlitz-Blechschaube	4
0060	Linke Führungsschiene	1
0070	Anpassbare Blechschaube	5
0080	Kreuzschlitz-Blechschaube	10
0090	Grundkörperkomponente	1
0100	Rechte Führungsschiene	1
0110	Lokalisierungsring	2
0120	O-Ring	2
0130	Anpassbare Blechschauben	1
0131	O-Ring	1
0140	Abdeckplatte des hinteren Pumpengehäuses	1
0150	Kabelummantelung	2
0160	Kabelhalter	2

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0170	Kondensator	1
0180	Kabelbrikettierung	1
0190	Anpassbare Blechschaube	3
0200	Rückwand	1
0201	Kreuzschlitz-Blechschaube	1
0202	Externe Fächerscheibe	1
0203	Leitfähiger Draht (0,25 m)	1
0204	Amphenol-Steckverbinder	1
0205	Federscheibe	1
0206	Drahtdurchführung	1
0210	Wellendichtung	1
0220	Lager	2
0250	Rotor	1
0240	Stator	1
0260	Dichtung	1
0270	Skelett-Dichtring	3
0280	Vordere Buchse	1
0290	O-Ring	1
0300	Frontabdeckung	1
0330	O-Ring	1
0340	Anpassbare Dichtung	1
0350	Laufgrad	1
0360	Mutter	1
0370	Klemmring	1
0380	Kreuzschlitz-Blechschaube	6
0390	Kabelanschluss	1
0400	Lokalisierungsring	1
0410	Dichtungsmanschette	1
0420	Pumpensockel	1
0430	O-Ring	2
0440	Winkerverbinder	1
0450	Ausgangsanschluss	1
0460	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	2
0470	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	3
0480	Kabelbinder	1

15.1.5 Modell H135825



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0160	Kabelhalter	2
0170	Kondensator	1
0180	Kabelbrikettierung	1
0190	Anpassbare Blechschraube	3
0200	Rückwand	1
0201	Kreuzschlitz-Blechschraube	1
0202	Externe Fächerscheibe	1
0203	Leitfähiger Draht (0,25 m)	1
0204	Amphenol-Steckverbinder	1
0205	Federscheibe	1
0206	Drahtdurchführung	1
0210	Wellendichtung	1
0220	Lager	2
0250	Rotor	1
0240	Stator	1
0260	Dichtung	1
0270	Skelett-Dichtring	3
0280	Vordere Buchse	1
0290	O-Ring	1
0300	Frontabdeckung	1
0330	O-Ring	1
0340	Anpassbare Dichtung	1
0350	Laufgrad	1
0360	Mutter	1
0370	Klemmring	1
0380	Kreuzschlitz-Blechschraube	6
0390	Kabelanschluss	1
0400	Lokalisierungsring	1
0410	Dichtungsmanschette	1
0420	Pumpensockel	1
0430	O-Ring	2
0440	Winkelverbinder	1
0450	Ausgangsanschluss	1
0460	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	2
0470	Nylon-Presskappe zur Sicherung der Leitung	3
0480	Kabelbinder	1

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
0010	Netzkabel	1
0020	Schwimmerschalter	1
0030	Komponente der Drahtklemme	1
0040	Griff	1
0050	Kreuzschlitz-Blechschraube	4
0060	Linke Führungsschiene	1
0070	Anpassbare Blechschraube	5
0080	Kreuzschlitz-Blechschraube	10
0090	Grundkörperkomponente	1
0100	Rechte Führungsschiene	1
0110	Lokalisierungsring	2
0120	O-Ring	2
0130	Anpassbare Blechschrauben	1
0131	O-Ring	1
0140	Abdeckplatte des hinteren Pumpengehäuses	1
0150	Kabelummantelung	2

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. Erklärung: **DOCIP 3599535**

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:

Name und Anschrift des Herstellers: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Produktidentifikation: **HBM dompelpomp 400W 8000 l/u
H135821**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Harmonisierte Normen: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022-01

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort und Datum der Ausstellung: **Waddinxveen, 8. August 2025**

Unterschrift:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Name, Funktion: **Jan Willem Stapel
CEO**

Name des Unternehmens: **HBM Machines**

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. Erklärung:

DOCIP 3599541

Name und Anschrift des
Herstellers oder seines
Bevollmächtigten:

HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands



DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:

Name und Anschrift des
Herstellers:

HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands

Produktidentifikation:

HBM dompelpomp vuilwater 400W
7000 l/u
H135822

Der oben beschriebene
Gegenstand der Erklärung erfüllt
die einschlägigen
Harmonisierungsrechtsvorschriften
der Union:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives
2011/65/EU and (EU) 2015/863

Harmonisierte Normen:

Safety of machinery
EN ISO 12100:2010

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2017 + A1:2019 +
A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 + 61000-3-3:2013/A2:2021

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort und Datum der
Ausstellung:

Waddinxveen, 8. August 2025

Unterschrift:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Name, Funktion:

Jan Willem Stapel
CEO

Name des
Unternehmens:

HBM Machines

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. Erklärung: **DOCIP 3599547**

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:

Name und Anschrift des Herstellers: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Produktidentifikation: **HBM dompelpomp vuilwater 900W
15000 l/u
H135823**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Harmonisierte Normen: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN IEC 60335-1:2023/A11:2023
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort und Datum der Ausstellung: **Waddinxveen, 8. August 2025**

Unterschrift:

Name, Funktion: **Jan Willem Stapel
CEO**

Name des Unternehmens: **HBM Machines**

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. Erklärung:

DOCIP 3599553

Name und Anschrift des
Herstellers oder seines
Bevollmächtigten:

HBM Machines
Louis Dobbeldmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands



DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:

Name und Anschrift des
Herstellers:

HBM Machines
Louis Dobbeldmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands

Produktidentifikation:

HBM dompelpomp vuilwater RVS
550W 10000 l/u
H135824

Der oben beschriebene
Gegenstand der Erklärung erfüllt
die einschlägigen
Harmonisierungsrechtsvorschriften
der Union:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives
2011/65/EU and (EU) 2015/863

Harmonisierte Normen:

Safety of machinery
EN ISO 12100:2010

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 +
A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort und Datum der
Ausstellung:

Waddinxveen, 8. August 2025

Unterschrift:

Name, Funktion:

Jan Willem Stapel
CEO

Name des
Unternehmens:

HBM Machines

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. Erklärung: **DOCIP 3599559**

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:

Name und Anschrift des Herstellers: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Produktidentifikation: **HBM dompelpomp vuilwater RVS
1100W 16500 l/u
H135825**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Machinery Directive 2006/42/EC
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863**

Harmonisierte Normen: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

Safety of electrical equipment
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort und Datum der Ausstellung: **Waddinxveen, 8. August 2025**

Unterschrift:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Name, Funktion: **Jan Willem Stapel
CEO**

Name des Unternehmens: **HBM Machines**



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

HBM Machines B.V.
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China · Gemaakt in China · Fabriqué en Chine ·
Hergestellt in China